

2	Zakres dostawy
2	Przegląd urządzeń
2	Legenda
2	Wyświetlacz / panel sterowania
3	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi
3	Objaśnienie symboli
3	Objaśnienie słów ostrzegawczych
3	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
6	Przed pierwszym użyciem
7	Ustawienie i podłączenie
7	Obsługa i eksploatacja
7	Ustawianie godziny
8	Napełnianie zbiornika na wodę
8	Wsypanie mielonej kawy
8	Funkcja Aroma Plus
8	Funkcja zapobiegania kapaniu
9	Przygotowanie
9	Przygotowanie kawy z funkcją programowania czasu
10	Wyłączenie funkcji programowania czasu
10	Czyszczenie i konserwacja
10	Dokładne czyszczenie dzbanka termoizolacyjnego
11	Odkamienianie
11	Przechowywanie
11	Utylizacja
12	Rozwiązywanie problemów
13	Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności
13	Dane techniczne

Zakres dostawy

- Jednostka główna
- Uchwyt filtra
- Filtr stały
- Dzbane termiczny
- Pokrywa dzbanka termicznego
- Łyżka dozująca
- Instrukcja obsługi

Proszę sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna, a elementy nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie należy używać urządzenia, lecz skontaktować się z obsługą klienta.

Przegląd urządzenia

Legenda

(ilustracje – patrz rozkładówka)

- 1 Pokrywa
- 2 Komora filtra z uchwytem filtra i filtrem stałym
- 3 Pokrętko regulacyjne
- 4 Wskaźnik poziomu
- 5 Wylot kawy
- 6 Dzbane termoizolacyjny z pokrywą
- 7 Zbiornik na wodę
- 8 Wyświetlacz
- 9 Panel sterowania

Wyświetlacz / panel sterowania

- 10 Przycisk **ON/OFF** (włączanie i wyłączanie)
- 11 Tryb wyświetlania godziny
- 12 Kontrolka pracy (czerwona)
- 13 Godzina
- 14 Wskaźnik funkcji Aroma Plus 
- 15 Kontrolka timera (niebieska)
- 16 Wskaźnik trybu timera
- 17 Pole **PROG** (tryb ustawień)

Pola obsługi są przedstawione w następujący sposób: **ON / OFF**

Wskazania na wyświetlaczu są przedstawione w następujący sposób: **XX Numery legendy** są przedstawione w następujący sposób: (1)

Serdeczne gratulacje!

Szanowna Pani, Szanowny Panie,

cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup tego **ekspresu do kawy**.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących urządzenia oraz części zamiennych i akcesoriów prosimy o kontakt z działem obsługi klienta za pośrednictwem naszej strony internetowej: **www.beem.de**

Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zachowanie jej do późniejszego wglądu. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Objaśnienie symboli



Symbole ostrzegawcze: Symbole te wskazują na ryzyko obrażeń (np. w wyniku porażenia prądem lub pożaru). Prosimy o uważne zapoznanie się z dołączonymi wskazówkami bezpieczeństwa i przestrzeganie ich.



Informacje uzupełniające:

Produkt nadaje się do



kontaktu z żywnością.



Uwaga: gorące powierzchnie!



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi!

Objaśnienie słów ostrzegawczych

Słowa ostrzegawcze wskazują na zagrożenia wynikające z nieprzestrzegania odpowiednich wskazówek.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – wysokie ryzyko, grozi poważnymi obrażeniami lub śmiercią

OSTRZEŻENIE – średnie ryzyko, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią

UWAGA – niskie ryzyko, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami **WSKAZÓWKA**

– może skutkować ryzykiem szkód materialnych

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do przygotowywania kawy z mielonej kawy.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego lub podobnego do domowego, np. w hotelach, pensjonatach, biurach, kuchniach pracowniczych itp.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie: Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych technicznych dołączonych do niniejszego urządzenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub obrażenia ciała.

- Urządzenie to może być używane przez **dzieci** w wieku od 8 lat, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby o braku doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.
- **Dzieci nie** mogą bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i **konserwacja przez użytkownika** nie mogą być wykonywane przez **dzieci**, chyba że mają one więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Należy trzymać **dzieci** poniżej 8 roku życia oraz zwierzęta z dala od urządzenia i przewodu zasilającego.



UWAGA: gorące powierzchnie!

Urządzenie i akcesoria są bardzo gorące podczas użytkowania oraz krótko po nim. Podczas pracy urządzenia należy dotykać wyłącznie uchwytu, pokrętła regulacyjnego i panelu sterowania. Przed czyszczeniem należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

- Nigdy nie przekraczaj maksymalnej pojemności (8 filiżanek). Jeśli zbiornik na wodę zostanie przepełniony, dzbanek na kawę może się przelać.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach i upewnij się, że nie wpadną one do wody ani nie ulegną zamoczeniu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

- W przypadku braku nadzoru oraz przed montażem, demontażem, napełnianiem lub opróżnianiem zbiornika na wodę lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian w urządzeniu. Nie należy samodzielnie wymieniać przewodu zasilającego. Jeśli urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone, należy je wymienić lub naprawić przez producenta, serwis lub autoryzowanego sprzedawcę, aby uniknąć zagrożeń.
- Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – ryzyko porażenia prądem

- Urządzenie należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odciąć dopływ prądu. Nie należy próbować wyciągać urządzenia z wody, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej!
- Nigdy nie należy dotykać urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.
- Należy zadbać o to, aby wydobywająca się para nie miała kontaktu z urządzeniami elektrycznymi oraz urządzeniami zawierającymi elementy elektryczne.



OSTRZEŻENIE – ryzyko obrażeń

- Należy trzymać dzieci i zwierzęta z dala od materiałów opakowaniowych. Istnieje ryzyko uduszenia!

Niebezpieczeństwo poparzenia spowodowane wysoką temperaturą, gorącą parą lub skroploną wodą!

- Należy unikać kontaktu z unoszącą się parą. Nie należy otwierać pokrywy urządzenia podczas procesu parzenia.
- Nie należy przemieszczać urządzenia podczas procesu zaparzania.
- Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania uchwytu filtra po zakończeniu pracy. W uchwycie filtra lub filtrze stałym może nadal znajdować się gorąca woda! Zawsze należy poczekać, aż uchwyt filtra i filtr stały ostygną, zanim zostaną wyjęte lub wyczyszczone.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający nie stwarza ryzyka potknięcia się. Przewód zasilający nie może zwisać z powierzchni ustawienia urządzenia, aby zapobiec jego przewróceniu się.
- Należy upewnić się, że przewód przyłączeniowy znajduje się poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt. Istnieje ryzyko uduszenia!



OSTRZEŻENIE – Zagrożenie pożarowe

- Nie należy podłączać urządzenia do listwy zasilającej wraz z innymi odbiornikami (o dużej mocy), aby uniknąć przeciążenia i ewentualnego zwarcia (pożaru).
- Nie należy używać urządzenia w połączeniu z przedłużaczami.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie należy umieszczać żadnych materiałów łatwopalnych (np. tkaniny, papieru, drewna, tworzyw sztucznych) wewnątrz ani na urządzeniu.
- Nie należy przykrywać urządzenia podczas pracy.

UWAGA – Ryzyko uszkodzenia materiałów i mienia

- Należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka w przypadku wystąpienia usterki podczas pracy, awarii zasilania lub przed burzą. Wyciągając wtyczkę z gniazdka, należy zawsze ciągnąć za samą wtyczkę, a nigdy za przewód zasilający!
- Nigdy nie należy ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Należy chronić urządzenie przed innymi źródłami ciepła, otwartym ogniem, ujemnymi temperaturami, długotrwałą wilgocią, zamoczeniem i uderzeniami.
- Nigdy nie należy stawiać ciężkich przedmiotów na urządzeniu ani na przewodzie zasilającym.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta, aby nie zakłócać działania urządzenia i zapobiec ewentualnym uszkodzeniom.

Przed pierwszym użyciem

1. Należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe oraz ewentualne folie ochronne i zabezpieczenia transportowe. Nigdy nie należy usuwać tabliczki znamionowej ani ewentualnych ostrzeżeń.
2. Przetrzyj urządzenie czystą, wilgotną ściereczką. Wyczyść dzbanek izolacyjny (6), uchwyt filtra i filtr stały, a także miarkę, przy użyciu łagodnego płynu do mycia naczyń i ciepłej wody.
3. Ustaw urządzenie i podłącz je (patrz rozdział „Ustawianie i podłączanie”).
4. Przed pierwszym zaparzeniem kawy zalecamy przeprowadzenie cyklu próbnego bez użycia mielonej kawy, aby usunąć ewentualne pozostałości produkcyjne z urządzenia i układu wodnego. W tym celu należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziałach „Obsługa i eksploatacja” oraz „Przygotowanie”.



Podczas pierwszego uruchomienia mogą pojawić się niewielkie opary dymu i/lub nieprzyjemny zapach spowodowane dodatkami wynikającymi z procesu produkcji. Jest to zjawisko normalne i nie stanowi usterki urządzenia.

5. Proszę powtórzyć tę procedurę dwukrotnie. *Nie należy pić tej wody!*
6. Proszę wyczyścić urządzenie i akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Ustawienie i podłączenie

UWAGA!

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka elektrycznego zainstalowanego zgodnie z przepisami. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu, aby można było szybko odłączyć zasilanie. Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Przewód zasilający należy poprowadzić w taki sposób, aby nie został ściśnięty ani zagięty oraz nie stykał się z gorącymi powierzchniami (dotyczy to również gorących powierzchni samego urządzenia!).
- Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi ani podobnymi elementami wyposażenia. Unosząca się para może spowodować ich uszkodzenie!

1. Proszę całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
2. Urządzenie należy ustawić na blacie kuchennym lub innej suchej, stabilnej, równej, odpornej na wysoką temperaturę i odpornej na rozpryski wody powierzchni roboczej. Należy zapewnić wystarczającą wolną przestrzeń ze wszystkich stron (co najmniej 20 cm z boków i 30 cm od góry).
3. Podłącz wtyczkę zasilającą do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby można było szybko odłączyć zasilanie.

Obsługa i eksploatacja

UWAGA!

- Nie wlewaj mleka ani innych płynów do zbiornika na wodę. Do parzenia kawy należy używać wyłącznie wody!
- Nigdy nie przepelniaj filtra stałego.

Ustawianie godziny

Gdy tylko wtyczka zasilająca zostanie podłączona do gniazdka, zapali się podświetlenie wyświetlacza, a na wyświetlaczu (8) pojawi się wskazanie 12:00 (13). Zegar działa w formacie 24-godzinny.

1. Naciśnij przycisk **PROG** (17). Na wyświetlaczu pojawi się *komunikat CZAS* (11).
2. Ustaw godziny, obracając pokrętko regulacyjne (3).
3. Proszę poczekać, aż wskazanie minut zacznie migać, a następnie ustawić minuty, obracając pokrętko regulacyjne.

Po około 10 sekundach komunikat „*GODZINA*” zniknie z wyświetlacza. Godzina została ustawiona.



Czas pozostaje zapisany do momentu ustawienia nowego czasu lub odłączenia urządzenia od zasilania.

Napełnianie zbiornika na wodę

1. Proszę otworzyć pokrywę (1).
2. Nalej do zbiornika na wodę (7) ilość wody niezbędną do przygotowania żądanej liczby filiżanek (maksymalnie 8 filiżanek).
3. Zamknij pokrywę. Musi ona zatrzasknąć się w sposób słyszalny i wyczuwalny.



Urządzenie zużywa zawsze całą wodę znajdującą się w zbiorniku.

Wsypanie mielonej kawy

1. Proszę otworzyć pokrywę (1).
2. Włóż uchwyt filtra do komory filtra (2).
3. Umieść filtr stały lub filtr w torebce (rozmiar 1x4) w uchwycie filtra.
4. Za pomocą dołączonej miarki lub innej odpowiedniej łyżeczki wsyp odpowiednią ilość mielonej kawy bezpośrednio do filtra. Zalecamy jedną płaską łyżkę na filiżankę o pojemności 125 ml.
5. Zamknij pokrywę. Musi ona zatrzasknąć się w sposób słyszalny i wyczuwalny.

Funkcja Aroma Plus

Jeśli preferują Państwo nieco mocniejszą kawę, mogą Państwo włączyć funkcję Aroma Plus. Należy pamiętać, że spowoduje to wydłużenie czasu parzenia.

Naciśnij przycisk **PROG** (17) i przytrzymaj go przez około 3 sekundy, aż na wyświetlaczu (8) pojawi się komunikat „☕☕” (14).

Funkcja Aroma Plus pozostaje włączona i jest stosowana przy każdym parzeniu kawy, dopóki przycisk **PROG** nie zostanie ponownie naciśnięty na około 3 sekundy. Wówczas komunikat „☕☕” zniknie z wyświetlacza, a funkcja zostanie wyłączona.

Funkcja zapobiegania kapaniu

Urządzenie jest wyposażone w funkcję zapobiegania kapaniu, która zapobiega wyciekaniu wody z komory filtra (2) po wyjęciu dzbanka termicznego (6) z urządzenia.

Gdy urządzenie jest włączone, komora filtra musi być zamknięta, a dzbanek termiczny z założoną pokrywką musi znajdować się pod komorą filtra. Pokrywka dzbanka termicznego dociska funkcję zapobiegania kapaniu do góry, dzięki czemu kawa może przepływać z filtra stałego przez pokrywkę do dzbanka termicznego.



Podczas parzenia dzbanek termiczny nie może być wyjęty z jednostki głównej na dłużej niż 30 sekund, ponieważ w przeciwnym razie filtr stały może się przepełnić.

Przygotowanie

UWAGA!

- Urządzenie należy używać wyłącznie wtedy, gdy jest prawidłowo zmontowane! Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy uchwyt filtra i filtr stały są prawidłowo zamontowane oraz czy zbiornik na wodę jest prawidłowo napełniony!
- Nie należy uruchamiać urządzenia bez wody. Jeśli jednak do tego dojdzie, urządzenie wyłączy się automatycznie. W takim przypadku należy poczekać, aż urządzenie ostygnie, a następnie napełnić je wodą i ponownie uruchomić.
- Nigdy nie należy używać urządzenia bez odpowiedniego dzbanka umieszczonego pod wylotem kawy.

1. Proszę przygotować ekspres do kawy (patrz rozdział „Obsługa i eksploatacja”).



Zalecamy zawsze przygotowywać co najmniej 4 filiżanki kawy, ponieważ czas parzenia przy przygotowywaniu np. tylko 2 filiżanek jest zbyt krótki, aby uzyskać aromatyczną kawę, co może negatywnie wpłynąć na jej smak.

2. W razie potrzeby włącz funkcję Aroma Plus PRZED rozpoczęciem procesu parzenia (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Funkcja Aroma Plus”).
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF** (10), aby rozpocząć proces parzenia. Na wyświetlaczu (8) pojawi się czerwona kontrolka pracy (12). Mielona kawa zostanie zalana gorącą wodą.

Po zakończeniu procesu zaparzania zgaśnie czerwona kontrolka pracy. Teraz można wyjąć dzbanek termoizolacyjny (6).



Jeśli proces zaparzania ma zostać przerwany przedwcześnie, proszę **ponownie** dotknąć przycisku **ON/OFF**.

Czerwona kontrolka zgaśnie, a proces zaparzania zostanie przerwany.

Przygotowywanie kawy z funkcją zaprogramowanego czasu



Aby przygotować kawę z ustawieniem czasu, należy ustawić zegar (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Ustawianie godziny”).

1. Przygotuj ekspres do kawy (patrz rozdział „Obsługa i działanie”).
2. W razie potrzeby włącz funkcję Aroma Plus PRZED włączeniem timera (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Funkcja Aroma Plus”).
3. Naciśnij dwukrotnie przycisk **PROG** (17). Na wyświetlaczu pojawi się *napis* **TIMER** (16) oraz domyślny czas **12:00** (13).
4. Ustaw godziny, obracając pokrętkę regulacyjną (3).
5. Poczekać, aż wskaźnik minut zacznie migać, a następnie ustaw go, obracając pokrętkę regulacyjną.
6. Proszę odczekać kilka sekund lub ponownie dotknąć przycisku **PROG**. Zapali się niebieska kontrolka timera (15).

Po osiągnięciu ustawionego czasu proces parzenia rozpocznie się automatycznie. Na wyświetlaczu zgaśnie niebieska kontrolka, a zapali się czerwona kontrolka pracy (12). Po zakończeniu procesu parzenia czerwona kontrolka pracy zgaśnie.

Wyłączenie funkcji zaprogramowanego czasu

Aby wyłączyć ustawiony czas zaprogramowany, proszę jednokrotnie dotknąć pola **PROG (17)**. Niebieska kontrolka timera (15) zgaśnie, a programowanie zostanie wyłączone. Ustawiony czas zaprogramowany pozostaje jednak zachowany i można go w każdej chwili ponownie włączyć, dopóki nie zostanie zaprogramowany nowy czas lub urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA!

- Do czyszczenia nie należy używać toksycznych, żrących ani ściernych środków czyszczących ani gąbek ściernych. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

- Proszę opróżnić filtr stały lub wyrzucić woreczek filtrujący oraz, w razie potrzeby, opróżnić dzbanek termiczny (6).
- Po każdym użyciu należy wyczyścić filtr stały, uchwyt filtra oraz dzbanek termiczny łagodnym płynem do mycia naczyń i ciepłą wodą lub w zmywarce do naczyń.
- Przetrzyj obudowę od wewnątrz i na zewnątrz wilgotną ściereczką. W razie potrzeby użyj niewielkiej ilości łagodnego płynu do mycia naczyń, aby usunąć silniejsze zabrudzenia.
- Należy regularnie sprawdzać przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

Dokładne czyszczenie dzbanka termicznego

Resztki kawy i pozostałości oleju kawowego mogą z czasem zanieczyszczać dzbanek termiczny (6). Należy go zatem regularnie (co najmniej co 4 tygodnie) dokładnie czyścić.

W tym celu zalecamy stosowanie tabletek czyszczących BEEM Premium. Szybko i łatwo usuwają one osady. Ponadto tabletki czyszczące są delikatne dla materiałów i zapewniają czyszczenie bezpieczne dla żywności oraz przyjazne dla środowiska – co pozwala zachować autentyczny smak kawy. Tabletki czyszczące BEEM Premium w opakowaniach po 20 lub 50 sztuk można nabyć w wybranych sklepach specjalistycznych, bezpośrednio na naszej stronie internetowej www.beem.de lub na zapytanie za pośrednictwem naszego działu obsługi klienta.

Czyszczenie za pomocą tabletek czyszczących BEEM Premium

- Rozpuść jedną tabletkę czyszczącą w wodzie o temperaturze 60–70 °C.
- Wlej roztwór do termosu (6).
- Proszę powoli poruszać termosem ruchem okrężnym, aby wewnątrz zostało zwilżone roztworem czyszczącym.
- Pozostaw roztwór czyszczący na kilka minut.
- Opróżnij termos i kilkakrotnie dokładnie wypłucz go czystą wodą.



Tabletki czyszczące BEEM nie mają działania odkamieniającego!

Odkamienianie

Osady wapienne nie tylko pogarszają jakość kawy i wody, ale także powodują straty energii i skracają żywotność urządzenia. Im grubsza jest warstwa wapna, tym trudniej ją usunąć.

Dlatego zalecamy regularne (co około 2–6 tygodni) usuwanie osadów wapiennych za pomocą środka odkamieniającego, w zależności od jakości wody i częstotliwości użytkowania.

Pierwszymi oznakami konieczności przeprowadzenia odkamieniania są intensywne wydzielanie pary oraz spowolnienie procesu parzenia kawy.

Do odkamieniania zalecamy stosowanie koncentratu odkamieniającego BEEM Premium. Ten wydajny, bezpieczny dla żywności i przyjazny dla środowiska koncentrat odkamieniający BEEM Premium jest dostępny w wybranych sklepach specjalistycznych, na naszej stronie internetowej www.beem.de lub na zapytanie w naszym dziale obsługi klienta.

Odkamienianie za pomocą koncentratu do odkamieniania BEEM Premium

1. Napełnij zbiornik na wodę (7) do oznaczenia 8 filiżanek roztworem koncentratu i wody w proporcji maksymalnie 1:20 (jedna część koncentratu na 20 części wody).
2. Umieść dzbanek termoizolacyjny (6) pod wylewką kawy (5).
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF** (10), aby rozpocząć proces odkamieniania. Na wyświetlaczu (8) pojawi się czerwona kontrolka pracy (12).
4. Po zakończeniu procesu odkamieniania opróżnij dzbanek termiczny i ponownie umieść go pod wylewką kawy.
5. W celu przepłukania urządzenia należy przepuścić przez nie dwie porcje wody (8 filiżanek) czystej wody.
6. Dokładnie wyczyść wszystkie elementy wyposażenia (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”). Urządzenie zostało odkamienione i jest ponownie gotowe do użytku.

Przechowywanie

W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. W razie potrzeby należy ponownie wyczyścić urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”) i pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.

Urządzenie oraz wszystkie akcesoria należy przechowywać w suchym, czystym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz przed dostępem dzieci i zwierząt.

Utylizacja



Proszę utylizować materiały opakowaniowe w sposób przyjazny dla środowiska i przekazać je do punktu zbiórki surowców wtórnych.



Urządzenie to podlega europejskiej dyrektywie 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Nie należy utylizować tego urządzenia jako zwykłych odpadów komunalnych, lecz w sposób przyjazny dla środowiska za pośrednictwem zakładu utylizacyjnego zatwierdzonego przez odpowiednie władze.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, proszę sprawdzić, czy można samodzielnie usunąć usterkę.
Jeśli podane wskazówki nie pozwolą rozwiązać problemu, proszę skontaktować się z obsługą klienta.

Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzeń elektrycznych!



Problem	Możliwa przyczyna	Sposób rozwiązania
Na wyświetlaczu (8) nie pojawia się żaden obraz.	Wtyczka zasilająca nie jest prawidłowo podłączona do gniazdka.	Proszę sprawdzić, czy wtyczka zasilająca jest prawidłowo podłączona.
	Gniazdko jest uszkodzone.	Proszę wypróbować inne gniazdko.
	Brak napięcia zasilania.	Proszę sprawdzić bezpiecznik przy podłączeniu do sieci.
W skrzynce bezpiecznikowej zadziałał bezpiecznik.	Do tego samego obwodu podłączono zbyt wiele urządzeń.	Zmniejsz liczbę urządzeń w obwodzie elektrycznym.
Proces zaparzenia nie rozpoczyna się.	W zbiorniku na wodę (7) nie ma wody lub jest jej za mało.	Napełnij zbiornik wody odpowiednią ilością wody.
Z urządzenia wycieka woda.	W zbiorniku na wodę (7) znajduje się zbyt dużo wody.	Proszę nie przepełniać zbiornika na wodę!
	Dzbanek termiczny (6) został wyjęty z urządzenia podczas procesu zaparzenia, w wyniku czego w filtrze stałym znajduje się zbyt dużo wody.	Podczas parzenia należy wyjąć dzbanek termiczny z urządzenia na maksymalnie 30 sekund.
	Użyta kawa mielona jest zbyt drobno, w związku z czym woda gromadzi się w filtrze stałym.	Proszę używać kawy mielonej na grubszy stopień.
Kawa spływa bardzo powoli do dzbanka termicznego (6).	Osłona przeciwkapowa jest zatkana.	Proszę wyczyścić uchwyt filtra wraz z osłoną przeciwkapową.
	Urządzenie jest zkamienione.	Proszę odkamienić urządzenie.
	Użyta kawa mielona jest zbyt drobno.	Proszę używać kawy mielonej na grubszy stopień.
	Użyto zbyt dużej ilości mielonej kawy.	Nie należy przepełniać filtra stałego ani woreczka filtrującego.
Podczas parzenia powstaje gęsta para.	Urządzenie jest zkamienione.	Proszę odkamienić urządzenie.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podczas użytkowania wyczuwalny jest nieprzyjemny zapach.	Urządzenie jest używane po raz pierwszy.	Pojawia się nieprzyjemny zapach. Jest to częste zjawisko przy pierwszym użyciu nowych urządzeń. Zapach powinien zniknąć po kilkukrotnym użyciu urządzenia.
	Urządzenie zostało wcześniej odkamienione.	Proszę przepłukać urządzenie czystą wodą.

Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności

Z gwarancji wyłączone są wszelkie wady wynikające z niewłaściwego użytkowania, osadzania się kamienia, uszkodzeń lub prób naprawy. Dotyczy to również normalnego zużycia.

Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody lub szkody następne wynikające z:

- nieprzestrzegania instrukcji obsługi
- użycia niezgodnego z przeznaczeniem
- niewłaściwej lub nieodpowiedniej eksploatacji
- niewłaściwie przeprowadzonych napraw
- niedozwolonych modyfikacji
- użycie części innych producentów lub części zamiennych
- użycia nieodpowiednich elementów uzupełniających lub akcesoriów



Prosimy o zachowanie oryginalnego opakowania przez cały okres obowiązywania gwarancji na urządzenie, aby w razie konieczności zwrotu można było je odpowiednio zapakować. Uszkodzenia powstałe podczas transportu powodują wygaśnięcie prawa do gwarancji.

Dane techniczne

Numer artykułu: 09886
 Numer modelu: MD-286BT
 Zasilanie: 220–240 V ~ 50/60 Hz
 Moc: 800 W
 Klasa ochrony: I
 Pojemność: 4–8 filiżanek (ok. 125 ml na filiżankę)
 Numer identyfikacyjny instrukcji obsługi: Z 09886 M BE V1 0620 uh



Wszelkie prawa zastrzeżone.

15	Zawartość zestawu
15	Przegląd urządzenia
15	Klucz
15	Wyświetlacz / panel sterowania
16	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi
16	Objaśnienie symboli
16	Objaśnienie słów ostrzegawczych
16	Przeznaczenie
17	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
19	Przed pierwszym użyciem
20	Konfiguracja i podłączenie
20	Obsługa i eksploatacja
20	Ustawianie godziny
21	Napełnianie zbiornika na wodę
21	Wsypanie kawy mielonej
21	Funkcja „Dodatkowy aromat”
21	Zabezpieczenie przed kapaniem
22	Przygotowanie
22	Przygotowywanie kawy z ustawionym czasem
23	Wyłączanie ustawionego czasu
23	Czyszczenie i konserwacja
23	Dokładne czyszczenie dzbanka termicznego
24	Usuwanie kamienia
24	Przechowywanie
24	Utylizacja
25	Rozwiązywanie problemów
26	Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności
26	Dane techniczne

Zakres dostawy

- Urządzenie główne
- Uchwyt filtra
- Filtr stały
- Dzbane termiczny
- Pokrywka dzbanka termicznego
- Łyżka miarowa
- Instrukcja obsługi

Proszę sprawdzić kompletność dostawy oraz czy elementy nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń proszę nie korzystać z urządzenia, lecz skontaktować się z naszym działem obsługi klienta.

Przegląd urządzenia

Legenda

(Ilustracje znajdują się na rozkładanej stronie)

- 1 Pokrywa
- 2 Komora filtra z uchwytem filtra i filtrem stałym
- 3 Pokrętło
- 4 Wskaźnik poziomu napełnienia
- 5 Wylot kawy
- 6 Termos z pokrywką
- 7 Zbiornik na wodę
- 8 Wyświetlacz
- 9 Panel sterowania

Wyświetlacz / Panel sterowania

- 10 Pole **ON/OFF** (włączanie i wyłączanie)
- 11 Wyświetlacz trybu czasowego
- 12 Kontrolka pracy (czerwona)
- 13 Czas
- 14 Wyświetlacz „Dodany aromat” 
- 15 Kontrolka timera (niebieska)
- 16 Wyświetlacz trybu timera
- 17 Pole **PROG** (tryb ustawień)

Panele sterowania przedstawiono w następujący sposób: **ON**

/ OFF Wyświetlacze przedstawiono w następujący sposób:

XX

Numery przycisków przedstawiono w następujący sposób: (1)

Gratulujemy!

Szanowny Kliencie,

Cieszymy się, że wybrał Pan/Pani ten **ekspres do kawy**.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących urządzenia oraz części zamiennych i akcesoriów prosimy o kontakt z działem obsługi klienta za pośrednictwem naszej strony internetowej: **www.beem.de**

Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zachowanie jej na przyszłość. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy zawsze dołączyć do niego niniejszą instrukcję obsługi. Producent i importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Objaśnienie symboli



Symbole ostrzegawcze: Symbole te wskazują na ryzyko obrażeń (np. w wyniku porażenia prądem lub pożaru). Prosimy o uważne zapoznanie się z powiązanymi wskazówkami bezpieczeństwa i przestrzeganie ich.



Uwaga: gorące powierzchnie!



Informacje uzupełniające



Urządzenie nadaje się do stosowania z żywnością.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi!

Objaśnienie słów ostrzegawczych

Słowa ostrzegawcze wskazują na zagrożenia wynikające z nieprzestrzegania związanych z nimi wskazówek.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – wysokie ryzyko, grozi poważnymi

obrażeniami lub śmiercią **OSTRZEŻENIE** – średnie ryzyko, może

grozić poważnymi obrażeniami lub śmiercią **UWAGA** – niskie ryzyko,

może grozić niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami **UWAGA**

– może grozić uszkodzeniem sprzętu

Przeznaczenie

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do parzenia kawy z mielonej kawy.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku osobistego i nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani o charakterze domowym, np. w hotelach, pensjonatach, biurach, kuchniach pracowniczych lub podobnych miejscach.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie uznaje się za niewłaściwe.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie: Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych technicznych dołączonych do niniejszego urządzenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub obrażenia ciała.

- Urządzenie to może być używane przez **dzieci** w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały zagrożenia wynikające z nieprzestrzegania odpowiednich środków bezpieczeństwa.
- **Dzieci nie** mogą bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i **konserwacja przez użytkownika** nie mogą być wykonywane przez **dzieci**, chyba że mają one więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Należy trzymać **dzieci** poniżej 8 roku życia oraz zwierzęta z dala od urządzenia i przewodu zasilającego.



UWAGA: gorące powierzchnie!

Urządzenie i akcesoria są bardzo gorące podczas użytkowania oraz krótko po nim. Podczas pracy urządzenia należy dotykać wyłącznie uchwytu, pokrętła i panelu sterowania. Przed czyszczeniem należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

- Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu napełnienia (8 filiżanek). W przypadku przepełnienia zbiornika na wodę dzbanek na kawę może się przelać.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach oraz upewnij się, że elementy te nie mogą wpaść do wody ani ulec zamoczeniu.
- Urządzenie nie jest przystosowane do pracy z zewnętrznym zegarem sterującym ani oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

- Urządzenie należy zawsze odłączać od sieci zasilającej, gdy pozostaje bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem, napełnianiem lub opróżnianiem zbiornika na wodę oraz przed czyszczeniem.

- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Nie należy samodzielnie wymieniać przewodu zasilającego. Jeśli urządzenie lub przewód zasilający ulegną uszkodzeniu, należy je wymienić lub naprawić u producenta, w dziale obsługi klienta lub u autoryzowanych dystrybutorów, aby uniknąć zagrożeń.
- Konieczne jest przestrzeganie instrukcji zawartych w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Urządzenie należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie należy próbować wyciągać urządzenia z wody, gdy jest ono nadal podłączone do sieci zasilającej!
- Nigdy nie należy dotykać urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami, gdy urządzenie jest podłączone do sieci zasilającej.
- Należy upewnić się, że wydobywająca się para nie ma kontaktu z urządzeniami elektrycznymi ani sprzętem zawierającym elementy elektryczne.



OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo obrażeń

- Należy trzymać dzieci i zwierzęta z dala od materiałów opakowaniowych. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo poparzenia spowodowanego wysoką temperaturą, gorącą parą lub kondensacją!

- Należy unikać kontaktu z wydobywającą się parą. Nie wolno otwierać pokrywy urządzenia podczas procesu parzenia.
- Nie należy przemieszczać urządzenia podczas procesu parzenia.
- Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania uchwytu filtra po zakończeniu pracy urządzenia. W uchwycie filtra lub filtrze stałym może nadal znajdować się gorąca woda! Przed wyjęciem lub czyszczeniem uchwytu filtra i filtra stałego należy zawsze poczekać, aż ostygną.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający nie stwarza ryzyka potknięcia się. Przewód zasilający nie powinien zwisać z powierzchni, na której umieszczono urządzenie, aby zapobiec jego przewróceniu.
- Należy upewnić się, że kabel zasilający znajduje się poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!



OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo pożaru

- Nie należy podłączać urządzenia wraz z innymi odbiornikami (o dużej mocy) do listwy zasilającej, aby zapobiec przeciążeniu i ewentualnemu zwarciu (pożarowi).
- Nie należy używać urządzenia w połączeniu z przedłużaczami.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie należy umieszczać żadnych materiałów łatwopalnych (np. tkaniny, papieru, drewna lub tworzyw sztucznych) wewnątrz ani na urządzeniu.
- Nie należy przykrywać urządzenia podczas pracy.

UWAGA – Ryzyko uszkodzenia sprzętu i mienia

- W przypadku wystąpienia błędu podczas pracy, przerwy w dostawie prądu lub przed burzą należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Wyciągając wtyczkę z gniazdka, należy zawsze ciągnąć za samą wtyczkę, a nigdy za przewód zasilający!
- Nigdy nie należy ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Należy chronić urządzenie przed innymi źródłami ciepła, otwartym ogniem, temperaturami poniżej zera, długotrwałą wilgocią, wilgotnymi warunkami oraz uderzeniami.
- Nigdy nie należy kłaść żadnych ciężkich przedmiotów na urządzeniu ani na kablu zasilającym.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta, aby zagwarantować brak zakłóceń mogących uniemożliwić działanie urządzenia oraz uniknąć ewentualnych uszkodzeń.

Przed pierwszym użyciem

1. Należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe oraz ewentualne folie ochronne i zabezpieczenia transportowe.
Nie należy usuwać tabliczki znamionowej ani ewentualnych ostrzeżeń.
2. Przetrzyj urządzenie czystą, wilgotną ściereczką. Wyczyść dzbanek termiczny (6), uchwyt filtra i filtr stały, a także miarkę, przy użyciu łagodnego detergentu i ciepłej wody.
3. Proszę ustawić urządzenie i podłączyć je (patrz rozdział „Konfiguracja i podłączenie”).
4. Zanim delektują się Państwo pierwszą kawą, zalecamy przeprowadzenie cyklu próbnego bez użycia mielonej kawy w celu usunięcia ewentualnych pozostałości produkcyjnych z urządzenia i układu wodnego. W tym celu należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziałach „Obsługa i eksploatacja” oraz „Przygotowanie”.



Podczas pierwszego użycia urządzenia dodatki związane z procesem produkcji mogą powodować powstawanie niewielkiej ilości dymu i/lub nieprzyjemnego zapachu. Jest to zjawisko normalne i nie stanowi usterki urządzenia.

5. Proszę powtórzyć ten proces dwukrotnie. *Nie należy pić tej wody!*
6. Wyczyść urządzenie i akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Konfiguracja i podłączenie

UWAGA!

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu, aby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci zasilającej. Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Proszę ułożyć kabel zasilający w taki sposób, aby nie został zgnieciony ani zgięty oraz nie stykał się z gorącymi powierzchniami (dotyczy to również gorących powierzchni samego urządzenia!).
- Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi lub podobnymi meblami. Unosząca się para może spowodować ich uszkodzenie!

1. Należy całkowicie rozwinąć kabel zasilający.
2. Urządzenie należy umieścić na blacie kuchennym lub innej suchej, stabilnej, płaskiej, odpornej na wysoką temperaturę i bryzgającą wodę powierzchni roboczej. Należy zapewnić wystarczającą wolną przestrzeń ze wszystkich stron (co najmniej 20 cm po bokach i 30 cm nad urządzeniem).
3. Włóż wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.

Obsługa i użytkowanie

UWAGA!

- Nie wlewaj mleka ani innych płynów do zbiornika na wodę. Do parzenia kawy należy używać wyłącznie wody!
- Nigdy nie przepełniaj filtra stałego.

Ustawianie godziny

Gdy tylko wtyczka zasilająca zostanie podłączona do gniazdka, podświetlenie wyświetlacza włącza się, a na wyświetlaczu (8) pojawia się godzina 12:00 (13). Zegar działa w formacie 24-godzinny.

1. Proszę dotknąć pola **PROG** (17). Na wyświetlaczu pojawi się napis *UHRZEIT* (czas) (11).
2. Ustaw godziny, obracając pokrętko (3).
3. Proszę poczekać, aż wyświetlacz minut zacznie migać, a następnie ustawić minuty, obracając pokrętko.

Po około 10 sekundach na wyświetlaczu zniknie napis *UHRZEIT* (czas). Czas został ustawiony.



Czas zostanie zapisany do momentu ustawienia nowego czasu lub odłączenia urządzenia od zasilania.

Napełnianie zbiornika na wodę

1. Proszę otworzyć pokrywę (1).
2. Wlej do zbiornika na wodę (7) ilość wody odpowiadającą liczbie filiżanek, które chcesz zaparzyć (maksymalnie 8 filiżanek).
3. Zamknij pokrywę. Należy usłyszeć i poczuć, że się zatrzasnęła.



Zbiornik na wodę jest zawsze opróżniany całkowicie.

Wsypianie kawy mielonej

1. Proszę otworzyć pokrywę (1).
2. Włóż uchwyt filtra do komory filtra (2).
3. Włóż filtr stały lub filtr papierowy (rozmiar 1x4) do uchwytu filtra.
4. Proszę wsypać żadaną ilość kawy mielonej bezpośrednio do filtra, używając miarki dołączonej do urządzenia lub innej odpowiedniej łyżeczki. Zalecamy jedną płaską miarkę na każdą filiżankę o pojemności 125 ml.
5. Zamknij pokrywę. Należy usłyszeć i poczuć, że się zatrzasnęła.

Funkcja „Added Flavour”

Jeśli preferują Państwo nieco mocniejszą kawę, mogą Państwo włączyć funkcję „Added Flavour”. Należy pamiętać, że w związku z tym wydłuży się czas parzenia.

Naciśnij przycisk **PROG** (17) i przytrzymaj go przez ok. 3 sekundy, aż na wyświetlaczu (8) pojawi się komunikat „☕☕” (14).

Funkcja „Added Flavour” pozostaje włączona i jest stosowana przy każdym parzeniu kawy, dopóki nie naciśnię się ponownie przycisku **PROG** przez około 3 sekundy. Wówczas na wyświetlaczu (8) zniknie napis „☕☕”, a funkcja zostanie wyłączona.

Zabezpieczenie przed kapieniem

Urządzenie jest wyposażone w blokadę kapienia, która zapobiega wyciekaniu wody z komory filtra (2) po wyjęciu dzbanka termicznego (6) z urządzenia.

Podczas pracy urządzenia komora filtra musi być zamknięta, a dzbanek termiczny z nałożoną pokrywką należy umieścić pod komorą filtra. Pokrywka dzbanka termicznego podnosi blokadę przeciwkapienia do góry, dzięki czemu kawa może przepływać z filtra stałego przez pokrywkę do dzbanka termicznego.



Podczas procesu parzenia dzbanka termicznego nie wolno wyjmować z urządzenia głównego na dłużej niż 30 sekund, ponieważ w przeciwnym razie filtr stały może się przepełnić.

Przygotowanie

UWAGA!

- Urządzenie należy używać wyłącznie po prawidłowym złożeniu! Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy uchwyt filtra i filtr stały są prawidłowo zamontowane oraz czy zbiornik na wodę jest prawidłowo napełniony!
- Nie należy uruchamiać urządzenia bez wody. W takim przypadku urządzenie wyłączy się automatycznie. Należy wówczas poczekać, aż urządzenie ostygnie, a następnie nalać wodę i ponownie uruchomić urządzenie.
- Nigdy nie należy używać urządzenia bez umieszczenia odpowiedniego dzbanka pod wylotem kawy.

1. Proszę przygotować ekspres do kawy (patrz rozdział „Obsługa i użytkowanie”).



Zalecamy zawsze przygotowywać co najmniej 4 filiżanki kawy, ponieważ czas parzenia przy przygotowywaniu np. tylko 2 filiżanek jest zbyt krótki, aby uzyskać kawę o pełnym smaku, co może negatywnie wpłynąć na jej walory smakowe.

2. Jeśli Państwo chcą, proszę włączyć funkcję „Dodatkowy aromat” PRZED rozpoczęciem procesu parzenia (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Funkcja dodatkowego aromatu”).
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF (10)**, aby rozpocząć proces parzenia. Na wyświetlaczu **(8)** zapali się czerwona lampka kontrolna **(12)**. Ziarna kawy są zalewane gorącą wodą w celu zaparzenia.

Po zakończeniu procesu parzenia czerwona lampka kontrolna gaśnie. Następnie można wyjąć dzbanek termiczny **(6)**.



Aby przedwcześnie zakończyć proces parzenia, należy **ponownie** dotknąć pola **ON/OFF**. Czerwona lampka kontrolna zgaśnie, a proces parzenia zostanie przerwany.

Przygotowywanie kawy o ustalonej godzinie



Aby zaparzyć kawę o ustalonej godzinie, należy ustawić zegar (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Ustawianie godziny”).

1. Przygotuj ekspres do kawy (patrz rozdział „Obsługa i działanie”).
2. Jeśli chcą Państwo, przed włączeniem timera należy aktywować funkcję „Dodatkowy aromat” (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Funkcja dodatkowego aromatu”).
3. Należy dwukrotnie dotknąć pola **PROG (17)**. Na wyświetlaczu pojawi się napis **TIMER (16)** oraz ustawiony czas **12:00 (13)**.
4. Ustaw godziny, obracając pokrętkę **(3)**.
5. Proszę poczekać, aż wyświetlacz minut zacznie migać, a następnie ustawić minuty, obracając pokrętkę.
6. Proszę odczekać kilka sekund lub ponownie dotknąć pola **PROG**. Zapali się niebieska lampka kontrolna timera **(15)**.

Po upływie ustawionego czasu proces parzenia rozpocznie się automatycznie. Niebieska lampka kontrolna na wyświetlaczu zgaśnie, a zapali się czerwona lampka robocza **(12)**. Czerwona lampka robocza zgaśnie

po zakończeniu procesu parzenia.

Wyłączanie ustawionego czasu

Aby wyłączyć ustawiony czas, należy jednokrotnie dotknąć pola **PROG (17)**. Niebieska lampka kontrolna timera (**15**) zgaśnie, a programowanie zostanie wyłączone. Ustawiony czas zostanie jednak zachowany i można go ponownie włączyć w dowolnym momencie, dopóki nie zostanie zaprogramowany nowy czas lub urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA!

- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać żadnych toksycznych, żrących ani ściernych środków czyszczących ani gąbek do szorowania. Mogą one uszkodzić powierzchnię.

1. Należy opróżnić filtr stały lub wyrzucić filtr papierowy, a w razie potrzeby opróżnić dzbanek termiczny (**6**).
2. Po każdym użyciu należy wyczyścić filtr stały, uchwyt filtra oraz dzbanek termiczny za pomocą łagodnego detergentu i ciepłej wody lub w zmywarce.
3. Wytarć wewnątrz i zewnętrzną powierzchnię obudowy wilgotną ściereczką. W razie potrzeby należy użyć niewielkiej ilości łagodnego detergentu, aby usunąć bardziej uporczywe zabrudzenia.
4. Należy regularnie sprawdzać kabel zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

Dokładne czyszczenie dzbanka termicznego

Z czasem fusy z kawy i pozostałości oleju kawowego mogą zanieczyszczać dzbanek termiczny (**6**). Dlatego należy go regularnie (co najmniej co 4 tygodnie) dokładnie czyścić.

Zalecamy stosowanie w tym celu tabletek czyszczących BEEM Premium. Pozwolą one szybko i łatwo usunąć osady. Ponadto tabletki czyszczące są delikatne dla materiału i gwarantują czyszczenie bezpieczne dla żywności oraz przyjazne dla środowiska – zapewniając autentyczny smak kawy. Tabletki czyszczące BEEM Premium w opakowaniach po 20 lub 50 sztuk można nabyć w wybranych sklepach specjalistycznych, bezpośrednio na naszej stronie internetowej www.beem.de lub na życzenie w naszym dziale obsługi klienta.

Czyszczenie za pomocą tabletek czyszczących BEEM Premium

1. Proszę rozpuścić tabletkę czyszczącą w wodzie o temperaturze 60–70°C.
2. Wlej roztwór do dzbanka termicznego (**6**).
3. Powoli poruszaj dzbankiem termicznym ruchem okrężnym, aby roztwór czyszczący pokrył całą powierzchnię wewnętrzną.
4. Pozostaw roztwór czyszczący na kilka minut, aby zadziałał.
5. Opróżnić dzbanek termiczny i kilkakrotnie dokładnie przepłukać go czystą wodą.



Tabletki czyszczące BEEM nie mają działania odkamieniającego!

Odkamienianie

Osady kamienia mają niekorzystny wpływ nie tylko na jakość kawy i wody, ale powodują również spadek wydajności i skracają żywotność urządzenia. Im grubsza warstwa kamienia, tym trudniej ją usunąć.

Dlatego zalecamy regularne usuwanie osadów kamienia za pomocą środka odkamieniającego, dostosowując częstotliwość zabiegu do jakości wody oraz intensywności użytkowania urządzenia (w przybliżeniu co 2–6 tygodni).

Pierwszymi oznakami konieczności przeprowadzenia odkamieniania są: wytwarzanie dużej ilości pary oraz spowolnienie procesu parzenia kawy.

Do usuwania kamienia zalecamy stosowanie koncentratu BEEM Premium Descaler. Ten skuteczny, bezpieczny dla żywności i przyjazny dla środowiska koncentrat BEEM Premium Descaler jest dostępny w wybranych sklepach specjalistycznych, na naszej stronie internetowej www.beem.de lub na życzenie w naszym dziale obsługi klienta.

Odkamienianie za pomocą koncentratu BEEM Premium Descaler

1. Napełnij zbiornik na wodę (7) do oznaczenia 8 filiżanek roztworem koncentratu i wody w proporcji nieprzekraczającej 1:20 (jedna część koncentratu na 20 części wody).
2. Umieść dzbanek termiczny (6) pod wylotem kawy (5).
3. Naciśnij przycisk **ON/OFF** (10), aby rozpocząć proces odkamieniania. Na wyświetlaczu (8) zapali się czerwona lampka kontrolna (12).
4. Po zakończeniu procesu odkamieniania należy opróżnić dzbanek termiczny i ponownie umieścić go pod wylewką kawy.
5. Aby przepłukać urządzenie, należy przepuścić przez nie dwie pełne pojemności zbiornika (8 filiżanek) czystej wody.
6. Dokładnie wyczyść wszystkie akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”). Urządzenie zostało odkamienione i jest gotowe do ponownego użycia.

Przechowywanie

W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego. W razie potrzeby należy ponownie wyczyścić urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”) i pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.

Urządzenie wraz ze wszystkimi akcesoriami należy przechowywać w suchym, czystym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Utylizacja



Proszę utylizować materiały opakowaniowe w sposób przyjazny dla środowiska, tak aby mogły zostać poddane recyklingowi.



Urządzenie to podlega przepisom europejskiej dyrektywy 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Nie należy utylizować tego urządzenia jako zwykłych odpadów komunalnych, lecz w sposób przyjazny dla środowiska za pośrednictwem oficjalnie zatwierdzonej firmy zajmującej się utylizacją odpadów.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, proszę sprawdzić, czy są Państwo w stanie samodzielnie usunąć usterkę. Jeśli problem nie może zostać rozwiązany przy pomocy wymienionych poniżej kroków, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.



Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia elektrycznego!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Na wyświetlaczu (8) nie pojawia się żaden obraz.	Wtyczka zasilająca nie jest prawidłowo podłączona do gniazdka.	Proszę sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest prawidłowo podłączona.
	Gniazdko jest uszkodzone.	Proszę wypróbować inne gniazdko.
	Brak napięcia sieciowego.	Proszę sprawdzić bezpiecznik przy podłączeniu do sieci zasilającej.
Zadziałał bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.	Do tego samego obwodu podłączono zbyt wiele urządzeń.	Zmniejsz liczbę urządzeń w obwodzie.
Proces parzenia nie został uruchomiony.	W zbiorniku na wodę (7) nie ma wody lub jest jej za mało.	Należy napęlnić zbiornik na wodę odpowiednią ilością wody.
Z urządzenia wycieka woda.	W zbiorniku na wodę (7) znajduje się zbyt dużo wody.	Nie należy przepęlniać zbiornika na wodę!
	Dzbanek termiczny (6) został wyjęty z urządzenia w trakcie parzenia, w wyniku czego w filtrze stałym znajduje się zbyt dużo wody.	Podczas parzenia należy wyjąć dzbanek termiczny z urządzenia na nie więcej niż 30 sekund.
	Użyta kawa mielona jest zbyt drobno, przez co woda nie jest w stanie przepęlnąć przez filtr stały.	Proszę użyć kawy mielonej na grubszy stopień.
Kawa spływa bardzo powoli do dzbanka termicznego (6).	Zablokowana jest osłona przeciwkapowa.	Proszę wyczyścić uchwyt filtra wraz z blokadą kapania.
	Urządzenie jest pokryte osadem.	Należy przeprowadzić odkamienianie urządzenia.
	Użyta kawa jest zbyt drobno zmielona.	Proszę użyć kawy mielonej na grubszy stopień.
	Zużyto zbyt dużą ilość kawy mielonej.	Nie należy przepęlniać filtra stałego / bibuły filtracyjnej.
Podczas parzenia powstaje duża ilość pary.	Urządzenie jest pokryte osadem.	Należy przeprowadzić odkamienianie urządzenia.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podczas użytkowania wyczuwalny jest nieprzyjemny zapach.	Urządzenie jest używane po raz pierwszy.	Zapach często pojawia się przy pierwszym użyciu nowych urządzeń. Zapach powinien zniknąć po kilkukrotnym użyciu urządzenia.
	Urządzenie zostało wcześniej poddane odkamienianiu.	Proszę przepłukać urządzenie świeżą wodą.

Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności

Gwarancja nie obejmuje usterek spowodowanych nieprawidłową obsługą, osadzaniem się kamienia, uszkodzeniami lub próbami naprawy. To samo dotyczy normalnego zużycia.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody lub szkody następne wynikające z:

- nieprzestrzegania instrukcji obsługi
- użycia niezgodnego z przeznaczeniem
- niewłaściwej lub nieodpowiedniej obsługi
- niewłaściwie przeprowadzonych napraw
- nieautoryzowanych modyfikacji
- użycie części lub części zamiennych pochodzących z innych źródeł
- użycie nieodpowiednich części dodatkowych lub akcesoriów



Prosimy o zachowanie oryginalnego opakowania przez cały okres gwarancji urządzenia, aby w razie konieczności zwrotu można było je odpowiednio zapakować. Roszczenie gwarancyjne wygaśnie, jeśli podczas transportu dojdzie do jakichkolwiek uszkodzeń.

Dane techniczne

Numer artykułu:	09886
Numer modelu:	MD-286BT
Napięcie zasilania:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Moc:	800 W
Klasa ochrony:	I
Pojemność:	4–8 filiżanek (ok. 125 ml na filiżankę)
Numer identyfikacyjny instrukcji obsługi:	Z 09886 M BE V1 0620 uh



Wszelkie prawa zastrzeżone.

28	Skład
28	Ogólny widok urządzenia
28	Legenda
28	Ekran / panel sterowania
29	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi
29	Objaśnienie symboli
29	Objaśnienie oznaczeń ostrzegawczych
29	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
30	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
32	Przed pierwszym użyciem
33	Instalacja i podłączenie
33	Obsługa i działanie
33	Ustawianie zegara
34	Napełnianie zbiornika na wodę
34	Napełnianie pojemnika na mieloną kawę
34	Funkcja Aroma Plus
34	Zabezpieczenie przed kapaniem
35	Przygotowanie
35	Przygotowanie kawy z możliwością wstępnego ustawienia godziny uruchomienia
36	Anulowanie wstępnego ustawienia godziny uruchomienia
36	Czyszczenie i konserwacja
36	Głębokie czyszczenie ekspresu z funkcją utrzymywania temperatury
37	Odkamienianie
38	Przechowywanie
38	Naprawa
39	Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności
40	Dane techniczne
40	Utylizacja

Skład

- Korpus urządzenia
- Uchwyt filtra
- Filtr stały
- Termos do kawy
- Pokrywka ekspresu termicznego
- Łyżka dozująca
- Instrukcja obsługi

Proszę upewnić się, że dostarczony zestaw jest kompletny, a elementy nie wykazują uszkodzeń powstałych podczas transportu. W przypadku uszkodzeń proszę nie używać urządzenia i skontaktować się z serwisem posprzedażowym.

Ogólny widok urządzenia

Legenda

(ilustracje na klapce)

- 1 Pokrywa
- 2 Komora filtra z uchwytem filtra i filtrem stałym
- 3 Pokrętko regulacyjne
- 4 Wskaźnik poziomu napełnienia
- 5 Wylot kawy
- 6 Ekspres termiczny z pokrywą
- 7 Zbiornik na wodę
- 8 Wyświetlacz
- 9 Panel sterowania

Wyświetlacz / panel sterowania

- 10 Przycisk **ON/OFF** (włączanie/wyłączanie)
- 11 Wyświetlanie trybu zegara
- 12 Kontrolka pracy (czerwona)
- 13 Zegar
- 14 Wyświetlacz funkcji Aroma Plus 
- 15 Kontrolka timera (niebieska)
- 16 Wyświetlacz trybu timera
- 17 Pole **PROG** (tryb ustawień)

Elementy sterujące są oznaczone w następujący sposób: **ON/OFF** (włączanie/wyłączanie)

Komunikaty wyświetlane na ekranie są oznaczone w następujący sposób: **XX**

Numery w legendzie są przedstawione w następujący sposób: **(1)**

Gratulujemy doskonałego wyboru!

Szanowna Pani, Szanowny Panie,

Gratulujemy zakupu tego **ekspresu do kawy!**

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących tego urządzenia, części zamiennych oraz akcesoriów prosimy o kontakt z działem obsługi posprzedażowej za pośrednictwem naszej strony internetowej: **www.beem.de**

Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia oraz o jej staranne przechowywanie na potrzeby późniejszych konsultacji. Jeśli przekażą Państwo to urządzenie osobie trzeciej lub pożyczą je, prosimy nie zapomnieć o dołączeniu do niego niniejszej instrukcji obsługi. Producent i importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Objaśnienie symboli



Symbole ostrzegawcze: symbole te wskazują na ryzyko odniesienia obrażeń (na przykład w wyniku porażenia prądem elektrycznym lub ognia). Prosimy o uważne zapoznanie się z odpowiednimi instrukcjami bezpieczeństwa i ich przestrzeganie.



Uwaga: gorące powierzchnie!



Dodatkowe informacje



Przeznaczone do kontaktu z żywnością.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją obsługi!

Objaśnienie oznaczeń ostrzegawczych

Ostrzeżenia wskazują na zagrożenia wynikające z nieprzestrzegania odpowiednich instrukcji.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – Podwyższone ryzyko powodujące poważne obrażenia, a nawet śmierć

OSTRZEŻENIE – Średnie ryzyko, które może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć

UWAGA – Niskie ryzyko, które może spowodować lekkie lub średnio poważne obrażenia

INFORMACJA – Ryzyko uszkodzenia mienia

Prawidłowe użytkowanie

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do przygotowywania kawy z mielonych ziaren.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie nadaje się do użytku profesjonalnego ani podobnego, np. w hotelach, pensjonatach oferujących śniadania, biurach, kuchniach dla pracowników itp.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Każde inne zastosowanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie: prosimy o przestrzeganie wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji oraz danych technicznych dołączonych do niniejszego urządzenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i podanych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub obrażenia ciała.

- Urządzenie to może być używane przez **dzieci** w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały związane z tym ryzyko.
- **Dzieci nie** powinny bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i **konserwacja przez użytkownika** nie powinny być wykonywane przez **dzieci**, chyba że mają one ponad 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie oraz przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem zwierząt i **dzieci** poniżej 8 roku życia.



UWAGA: gorące powierzchnie!

Podczas użytkowania oraz bezpośrednio po nim urządzenie i akcesoria mogą być bardzo gorące. Gdy urządzenie działa, należy dotykać wyłącznie uchwytu, pokrętła regulacyjnego i panelu sterowania. Przed czyszczeniem należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

- Nigdy nie należy przekraczać maksymalnej pojemności (8 filiżanek). Jeśli zbiornik na wodę zostanie napełniony ponad miarę, ekspres może się przelać.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie ani w żadnym innym płynie oraz upewnij się, że nie ma ryzyka ich wpadnięcia do wody lub zamoczenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym zegarem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

- Urządzenie należy zawsze odłączać od zasilania, gdy nie jest pod nadzorem; przed montażem, demontażem lub czyszczeniem; a także podczas napełniania lub opróżniania zbiornika na wodę.
- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Nie wolno również samodzielnie wymieniać przewodu zasilającego. Jeśli urządzenie lub przewód zasilający ulegną uszkodzeniu, ich naprawę lub wymianę w celu uniknięcia zagrożenia powinien przeprowadzić producent, serwis posprzedażowy lub autoryzowany przedstawiciel.
- Konieczne jest przestrzeganie wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Ryzyko porażenia prądem

- Urządzenie należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
- W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie należy próbować wyciągać urządzenia z wody, dopóki jest ono podłączone do sieci elektrycznej!
- Nigdy nie należy dotykać urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami, gdy urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.
- Należy zadbać o to, aby wydobywająca się para nie miała kontaktu z urządzeniami elektrycznymi ani instalacjami zawierającymi elementy elektryczne.



OSTRZEŻENIE – Ryzyko obrażeń

- Nie należy pozostawiać opakowań w zasięgu dzieci i zwierząt. Ryzyko uduszenia!

Ryzyko poparzenia spowodowanego wysoką temperaturą, wydobywającą się bardzo gorącą parą lub skroploną wodą!

- Należy unikać kontaktu z parą wydobywającą się z urządzenia. Nie wolno otwierać pokrywy urządzenia podczas parzenia kawy.
- Nie należy przemieszczać urządzenia podczas parzenia kawy.
- Po zakończeniu użytkowania należy ostrożnie wyjąć uchwyt filtra. Może on zawierać resztki wody, która jest nadal bardzo gorąca – dotyczy to również filtra stałego! Przed wyjęciem lub czyszczeniem należy zawsze poczekać, aż uchwyt filtra i filtr stały ostygną.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający nie stwarza ryzyka potknięcia się. Przewód zasilający nie może zwisać z powierzchni, na której stoi urządzenie, aby nie groziło to pociągnięciem urządzenia i jego upadkiem.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający znajduje się poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt. Ryzyko uduszenia!



OSTRZEŻENIE – Ryzyko pożaru

- Nie należy podłączać urządzenia wraz z innymi (mocnymi) odbiornikami do listwy zasilającej, aby uniknąć przeciążenia, a nawet zwarcia (pożaru).
- Nie należy używać urządzenia z przedłużaczem.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie należy umieszczać materiałów łatwopalnych (np. kartonu, papieru, drewna lub tworzyw sztucznych) wewnątrz urządzenia ani kłaść ich na nim.
- Nie należy przykrywać urządzenia podczas jego pracy.

UWAGA – Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia mienia

- Należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od gniazdka w przypadku wystąpienia nieprawidłowego działania podczas użytkowania, awarii zasilania lub przed burzą. Aby odłączyć urządzenie, należy zawsze pociągać za wtyczkę, a nigdy za przewód zasilający!
- Nigdy nie należy ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Należy zadbać o to, aby urządzenie nie było narażone na uderzenia; należy trzymać je z dala od wszelkich źródeł ciepła lub ognia, nie narażać na działanie ujemnych temperatur ani zbyt długotrwałej wilgoci oraz nie zamoczyć go.
- Nigdy nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na urządzeniu ani na przewodzie zasilającym.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta, aby nie zakłócać prawidłowego działania urządzenia i uniknąć ewentualnych uszkodzeń.

Przed pierwszym użyciem

1. Proszę usunąć wszystkie opakowania oraz ewentualne folie ochronne i zabezpieczenia transportowe. Nigdy nie należy usuwać tabliczki znamionowej ani ewentualnych umieszczonych na urządzeniu ostrzeżeń.
2. Przetrzyj urządzenie czystą, wilgotną ściereczką. Wyczyść termos do kawy (6), uchwyt filtra i filtr stały, a także miarkę do gorącej wody, używając łagodnego środka do mycia naczyń.
3. Zainstaluj i podłącz urządzenie (patrz rozdział „Ustawienie i podłączenie”).
4. Przed przygotowaniem pierwszej kawy zalecamy przeprowadzenie pierwszego cyklu pracy bez kawy w celach testowych, co pozwoli usunąć ewentualne pozostałości produkcyjne znajdujące się na urządzeniu oraz w układzie wodnym. W tym celu prosimy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziałach „Obsługa i działanie” oraz „Przygotowanie”.



Podczas pierwszego uruchomienia może pojawić się niewielka ilość dymu i/lub zapach wynikający z dodatków stosowanych w procesie produkcji. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza, że urządzenie jest uszkodzone.

5. Czynność tę należy powtórzyć dwukrotnie. *Nie wolno pić tej wody!*
6. Proszę wyczyścić urządzenie i jego akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Ustawienie i podłączenie

UWAGA!

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Gniazdko musi pozostawać łatwo dostępne nawet po podłączeniu, tak aby można było szybko odciąć zasilanie urządzenia. Napięcie sieciowe musi odpowiadać parametrom technicznym urządzenia.
- Przewód zasilający należy poprowadzić w taki sposób, aby nie był przygnieciony ani skręcony oraz aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami (dotyczy to również gorących powierzchni samego urządzenia!).
- Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami wiszącymi na ścianie ani innymi elementami tego typu. Mogą one ulec uszkodzeniu pod wpływem unoszącej się pary.

1. Proszę całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
2. Urządzenie należy umieścić na blacie kuchennym lub innym solidnym, płaskim, suchym i odpornym na wysoką temperaturę oraz rozpryski wody podłożu. Należy zapewnić wystarczającą wolną przestrzeń dookoła urządzenia (co najmniej 20 cm z boków i 30 cm nad urządzeniem).
3. Podłącz wtyczkę urządzenia do gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby można było szybko odłączyć zasilanie urządzenia.

Obsługa i działanie

UWAGA!

- Nie wlewać mleka ani innych płynów do zbiornika na wodę. Do przygotowywania kawy należy używać wyłącznie wody!
- Nigdy nie należy przepelniać filtra stałego.

Ustawianie zegara

Gdy tylko wtyczka zostanie podłączona do gniazdka, ekran się włączy i na wyświetlaczu (8) pojawi się wskazanie 12:00 (13). Zegar działa w formacie 24-godzinny.

1. Proszę dotknąć pola **PROG** (tryb ustawień) (17). Na wyświetlaczu pojawi się napis UHRZEIT (godzina) (11).
2. Ustaw godziny, obracając pokrętko regulacyjne (3).
3. Poczekaj, aż wskazanie minut zacznie migać, a następnie ustaw minuty, obracając pokrętko regulacyjne.

Po upływie ok. 10 sekund wskazanie *UHRZEIT (godzina)* zniknie z ekranu. Zegar został ustawiony.



Godzina pozostaje zapisana do następnej zmiany czasu lub do momentu odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego.

Napełnianie zbiornika na wodę

1. Proszę otworzyć pokrywę (1).
2. Napełnij zbiornik na wodę (7) ilością wody niezbędną do przygotowania żądanej liczby filiżanek (maksymalnie 8 filiżanek).
3. Zamknij pokrywę. Prawidłowe zamknięcie powinno być sygnalizowane wyraźnie słyszalnym kliknięciem.



Za każdym razem zużywana jest cała woda znajdująca się w zbiorniku.

Napełnianie zmieloną kawą

1. Proszę otworzyć pokrywę (1).
2. Umieść uchwyt filtra w komorze na filtr (2).
3. Umieść filtr stały lub filtr papierowy (rozmiar 1x4) w uchwycie filtra.
4. Wsyp odpowiednią ilość mielonej kawy bezpośrednio do filtra za pomocą dołączonej łyżeczki miarowej lub innej odpowiedniej łyżeczki. Zalecamy jedną płaską łyżeczkę na filiżankę o pojemności 125 ml.
5. Zamknij pokrywę. Prawidłowe zatrzaśnięcie powinno być sygnalizowane wyraźnie słyszalnym kliknięciem.

Funkcja Aroma Plus

Jeśli preferują Państwo kawę o nieco mocniejszym smaku, mogą Państwo włączyć funkcję Aroma Plus. Należy pamiętać, że w takim przypadku czas parzenia odpowiednio się wydłuży.

Proszę dotknąć pola **PROG** (tryb ustawień) (17) i przytrzymać je przez około 3 sekundy, aż na wyświetlaczu (8) pojawi się komunikat „☕☕” (14).

Funkcja „Aroma Plus” pozostaje włączona i ma zastosowanie przy każdym przygotowywaniu kawy, dopóki przycisk **PROG** (tryb ustawień) nie zostanie ponownie naciśnięty przez ok. 3 sekundy. Wówczas komunikat „☕☕” zniknie z ekranu, a funkcja zostanie wyłączona.

Zabezpieczenie przed wyciekaniem

Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed wyciekaniem, które zapobiega wyciekaniu wody z komory filtra (2) podczas wyjmowania termosu do kawy (6) z urządzenia.

Podczas pracy urządzenia komora filtra musi być zamknięta, a dzbanek termiczny, wyposażony w pokrywkę, musi znajdować się poniżej komory filtra. Mechanizm zapobiegający wyciekaniu jest podnoszony przez pokrywkę dzbanka termicznego, dzięki czemu kawa może przepływać przez filtr stały do dzbanka termicznego.



Podczas parzenia kawy dzbanek termiczny można wyjąć z korpusu urządzenia, jednak nie dłużej niż na 30 sekund, w przeciwnym razie istnieje ryzyko przelania się kawy z filtra stałego.

Przygotowanie

UWAGA!

- Urządzenie należy używać wyłącznie wtedy, gdy jest prawidłowo zmontowane! Przed każdym użyciem należy upewnić się, że uchwyt filtra i filtr stały są prawidłowo zamontowane, a zbiornik na wodę jest odpowiednio napełniony!
- Nie należy uruchamiać urządzenia bez wody. Jeśli jednak do tego dojdzie, urządzenie wyłączy się automatycznie. W takim przypadku należy poczekać, aż urządzenie ostygnie, a następnie napełnić je wodą przed ponownym użyciem.
- Nigdy nie należy używać urządzenia bez umieszczenia odpowiedniego dzbanka do kawy pod wylotem kawy.

1. Proszę przygotować ekspres do kawy (patrz rozdział „Obsługa i działanie”).



Zalecamy przygotowywanie za każdym razem co najmniej ilości odpowiadającej 4 filiżankom kawy. Czas parzenia zaledwie 2 filiżanek jest bowiem bardzo krótki i ledwo pozwala kawie rozwinąć swoje aromaty, co może negatywnie wpłynąć na jej smak.

2. W razie potrzeby włącz funkcję Aroma Plus PRZED rozpoczęciem parzenia kawy (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Funkcja Aroma Plus”).

3. Proszę delikatnie dotknąć pola **ON/OFF** (włączanie/wyłączanie) (**10**), aby rozpocząć parzenie kawy. Na wyświetlaczu (**8**) pojawi się czerwona kontrolka pracy (**12**). Zmielona kawa jest zalewana gorącą wodą.

Po zakończeniu parzenia kawy czerwona kontrolka pracy gaśnie. Teraz można wyjąć termos na kawę (**6**).



Jeśli proces parzenia kawy ma zostać przerwany przedwcześnie, proszę ponownie dotknąć przycisku **ON/OFF (włącz/wyłącz)**. Czerwona kontrolka pracy zgaśnie, a proces parzenia kawy zostanie przerwany.

Przygotowywanie kawy z funkcją wstępnego ustawienia godziny włączenia



Aby zaprogramować godzinę automatycznego włączenia ekspresu do kawy, zegar musi być prawidłowo ustawiony (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Ustawianie zegara”).

1. Przygotuj ekspres do kawy (patrz rozdział „Obsługa i działanie”).

2. W razie potrzeby włącz funkcję Aroma Plus PRZED włączeniem timera (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Funkcja Aroma Plus”).

3. Dwukrotnie dotknij pola **PROG** (tryb ustawień) (**17**). Na wyświetlaczu pojawi się napis *TIMER* (timer) (**16**) oraz zaprogramowana godzina 12:00 (**13**).

4. Ustaw godziny, obracając pokrętkę regulacyjną (**3**).

5. Proszę poczekać, aż wyświetlacz minut zacznie migać, a następnie ustawić minuty, obracając pokrętkę regulacyjną.

6. Proszę odczekać kilka sekund lub dotknąć pola **PROG** (tryb ustawień). Zapali się niebieska kontrolka timera (**15**).

O zaprogramowanej godzinie zaparzanie kawy rozpocznie się automatycznie. Niebieska kontrolka zgaśnie, a na wyświetlaczu zapali się czerwona kontrolka pracy (**12**). Po zakończeniu zaparzania kawy czerwona kontrolka pracy zgaśnie.

Anulowanie wstępnego ustawienia godziny włączenia

Aby wyłączyć wstępny wybór godziny włączenia, należy jednokrotnie dotknąć pola **PROG** (tryb ustawień) (**17**). Niebieska kontrolka timera (**15**) gaśnie, a programowanie zostaje wyłączone. Jednakże zaprogramowana godzina pozostaje w pamięci i można ją ponownie aktywować w dowolnym momencie, dopóki nie zostanie zaprogramowana nowa godzina lub urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA!

- Do czyszczenia nie należy używać środków toksycznych, żrących ani ściernych, ani też gąbek ściernych, które mogłyby uszkodzić powierzchnie.

1. Proszę opróżnić filtr stały lub wyrzucić filtr papierowy, a w razie potrzeby opróżnić termos do kawy (**6**).
2. Po każdym użyciu należy wyczyścić filtr stały, uchwyt filtra oraz termos do kawy za pomocą łagodnego płynu do mycia naczyń i ciepłej wody lub w zmywarce.
3. Przetrzyj obudowę urządzenia i jego wnętrze wilgotną ściereczką. W razie potrzeby użyj niewielkiej ilości łagodnego środka czyszczącego, aby usunąć najbardziej uporczywe zabrudzenia.
4. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.

Gruntowne czyszczenie termosu do kawy

Z upływem czasu termos do kawy (**6**) może ulec zabrudzeniu resztkami kawy oraz oleistymi pozostałościami zawartymi w kawie.

Należy ją zatem regularnie poddawać gruntownemu czyszczeniu (co najmniej co 4 tygodnie).

W tym celu zalecamy stosowanie tabletek czyszczących premium BEEM, które szybko i łatwo usuwają te osady. Należy pamiętać, że tabletki te są delikatne dla materiałów i zapewniają czyszczenie zgodne z normami bezpieczeństwa żywności oraz przyjazne dla środowiska – nie wpływając przy tym na smak kawy.

Tabletki czyszczące premium BEEM są dostępne w opakowaniach po 20 lub 50 sztuk u wyspecjalizowanych sprzedawców, bezpośrednio na naszej stronie internetowej www.beem.de lub na żądanie w naszym dziale obsługi posprzedażowej.

Czyszczenie za pomocą tabletek czyszczących klasy premium BEEM

1. Rozpuść tabletkę czyszczącą w wodzie o temperaturze 60–70 °C.
2. Wlej roztwór do termosu do kawy (6).
3. Delikatnie potrząśnij termosem do kawy, wykonując ruchy okrężne, aby jego wnętrze nasączyło się roztworem czyszczącym.
4. Pozostaw roztwór czyszczący na kilka minut.
5. Opróżnij termos do kawy i kilkakrotnie dokładnie wypłucz go czystą wodą.



Tabletki czyszczące BEEM nie mają działania odkamieniającego.

Odkamienianie

Osady wapienne nie tylko pogarszają jakość kawy i wody, ale są również przyczyną strat energii i skracają żywotność urządzenia. Im grubsza warstwa osadu wapiennego, tym trudniej jest ją usunąć.

W zależności od jakości wody i częstotliwości użytkowania urządzenia zalecamy regularne (mniej więcej co 2–6 tygodni) usuwanie osadów kamienia tworzących się w wyniku działania wody przy użyciu środka odkamieniającego.

Zwiększone wytwarzanie pary w porównaniu z normalnym stanem oraz spowolnienie przepływu kawy to pierwsze oznaki wskazujące na konieczność przeprowadzenia odkamieniania.

W celu przeprowadzenia odkamieniania zalecamy stosowanie koncentratu przeciwkamiennego klasy premium firmy BEEM. Koncentrat przeciwkamienny klasy premium firmy BEEM jest skuteczny i dopuszczony do stosowania w przemyśle spożywczym. Jest on dostępny u wyspecjalizowanych sprzedawców, na naszej stronie internetowej www.beem.de lub na żądanie w naszym dziale obsługi posprzedażowej.

Odkamienianie za pomocą koncentratu antykamiennego klasy premium firmy BEEM

1. Napełnij zbiornik na wodę (7) do poziomu oznaczenia 8 filiżanek roztworem koncentratu rozcieńczonego w wodzie w proporcji maksymalnie 1:20 (jedna część koncentratu na 20 części wody).
2. Umieść dzbanek termoizolacyjny (6) pod wylewem kawy (5).
3. Dotknij przycisku **ON/OFF** (włączanie/wyłączanie) (10), aby rozpocząć odkamienianie. Na wyświetlaczu (8) pojawi się czerwona kontrolka pracy (12).
4. Po zakończeniu odkamieniania opróżnij dzbanek termoizolacyjny i umieść go ponownie pod wylewem kawy.
5. Aby dokładnie przepłukać urządzenie, należy dwukrotnie przepuścić przez nie czystą wodę, za każdym razem napełniając zbiornik wodą (8 filiżanek).
6. Dokładnie wyczyść wszystkie akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”). Urządzenie zostało odkamienione i jest ponownie gotowe do użytku.

Przechowywanie

W przypadku, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę z gniazdka. W razie potrzeby należy ponownie wyczyścić urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”) i pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.

Urządzenie wraz ze wszystkimi akcesoriami należy przechowywać w czystym i suchym miejscu, z dala od promieni słonecznych i mrozu, poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, proszę sprawdzić, czy można samodzielnie usunąć usterkę. Jeśli nie uda się rozwiązać problemu zgodnie z poniższymi wskazówkami, prosimy o kontakt z serwisem posprzedażowym.



Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia elektrycznego!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wyświetlacz (8) pozostaje pusty.	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego.	Proszę sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo umieszczona w gniazdku.
	Gniazdko jest uszkodzone.	Proszę spróbować podłączyć urządzenie do innego gniazdka.
	Brak napięcia sieciowego.	Proszę sprawdzić bezpiecznik sieciowy.
W skrzynce bezpiecznikowej wyłączył się bezpiecznik.	Do tego samego obwodu elektrycznego podłączono zbyt wiele urządzeń.	Zmniejsz liczbę urządzeń podłączonych do tego obwodu elektrycznego.
Urządzenie nie uruchamia się.	W zbiorniku wody (7) jest jej za dużo lub w ogóle jej nie ma.	Proszę upewnić się, że w zbiorniku na wodę znajduje się wystarczająca ilość wody.
Z urządzenia wycieka woda.	W zbiorniku (7) znajduje się zbyt dużo wody.	Proszę nie napełniać zbiornika na wodę ponad miarę.
	Dzbanek termoizolacyjny (6) został wyjęty z urządzenia w trakcie parzenia kawy, w związku z czym w filtrze stałym znajduje się zbyt dużo wody.	Podczas parzenia kawy dzbanek termoizolacyjny można wyjąć z korpusu urządzenia tylko na maksymalnie 30 sekund.
	Używana kawa jest zmielona zbyt drobno, co powoduje zatykanie filtra stałego przez wodę.	Proszę użyć grubszego mielenia kawy.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kawa przelewa się bardzo powoli do termosu do kawy (6).	Urządzenie zapobiegające kapaniu jest zatkane.	Proszę wyczyścić uchwyt filtra wraz z zabezpieczeniem przed kapaniem.
	Urządzenie jest pokryte kamieniem.	Proszę przeprowadzić odkamienianie urządzenia.
	Używana kawa jest zmielona zbyt drobno.	Proszę użyć grubszego mielenia kawy.
	Użyto zbyt dużej ilości kawy.	Proszę nie przepelniać filtra stałego / filtra papierowego.
Podczas parzenia wydobywa się intensywna para.	Urządzenie jest pokryte kamieniem.	Proszę przeprowadzić odkamienianie urządzenia.
Podczas użytkowania wydobywa się nieprzyjemny zapach.	Urządzenie jest używane po raz pierwszy.	Podczas pierwszego użycia nowych urządzeń często pojawia się zapach. Zapach powinien zniknąć po kilku użyciach urządzenia.
	Urządzenie zostało właśnie odkamienione.	Proszę przepłukać urządzenie czystą wodą.

Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności

Wszelkie usterki wynikające z nieprawidłowego użytkowania, osadzania się kamienia, uszkodzeń lub prób naprawy są wyłączone z gwarancji. Normalne zużycie również nie jest objęte gwarancją.

W następujących przypadkach gwarancja nie obejmuje ani stwierdzonych szkód, ani szkód wynikających z nich:

- nieprzestrzeganie instrukcji obsługi;
- nieprawidłowe użytkowanie;
- zaniedbanie lub niewłaściwe użytkowanie;
- nieprawidłowo przeprowadzone naprawy;
- nieautoryzowane modyfikacje;
- użycie części zamiennych lub innych części pochodzących od podmiotów zewnętrznych;
- użycie nieodpowiednich akcesoriów lub innych elementów pomocniczych.



Prosimy o zachowanie oryginalnego opakowania przez cały okres obowiązywania gwarancji, aby w razie potrzeby móc zwrócić urządzenie w odpowiednim opakowaniu. Jeśli urządzenie uległo uszkodzeniu podczas transportu, gwarancja traci ważność.

Dane techniczne

Numer katalogowy:	09886
Numer modelu:	MD-286BT
Napięcie zasilania:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Moc:	800 W
Klasa ochrony:	I
Pojemność:	4–8 filiżanek (ok. 125 ml na filiżankę)
Numer identyfikacyjny instrukcji obsługi:	Z 09886 M BE V1 0620 uh



Utylizacja



Prosimy o utylizację materiałów opakowaniowych w sposób przyjazny dla środowiska poprzez oddanie ich do wyznaczonego punktu zbiórki.



Urządzenie to podlega dyrektywie europejskiej 2012/19/UE dotyczącej zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Urządzenia tego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi; należy je utylizować w sposób przyjazny dla środowiska za pośrednictwem uprawnionego przedsiębiorstwa zajmującego się recyklingiem.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

42	Zakres dostawy
42	Opis urządzenia
42	Legenda
42	Wyświetlacz / Panel sterowania
43	Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi
43	Objaśnienie symboli
43	Objaśnienie terminów ostrzegawczych
43	Przeznaczenie
44	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
46	Przed pierwszym użyciem
47	Montaż i podłączenie
47	Użytkowanie i działanie
47	Ustawianie godziny
48	Napełnianie zbiornika na wodę
48	Wsypianie zmielonej kawy
48	Funkcja Aroma Plus
48	Zabezpieczenie przed kapaniem
49	Przygotowanie
49	Przygotowanie kawy z funkcją wstępnego ustawienia czasu
50	Wyłączenie funkcji wyboru czasu
50	Czyszczenie i konserwacja
50	Głębokie czyszczenie podgrzewacza wody
51	Odkamienianie
51	Przechowywanie
51	Usuwanie
52	Rozwiązywanie problemów
53	Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności
53	Dane techniczne

Zakres dostawy

- Jednostka główna
- Uchwyt filtra
- Filtr stały
- Zbiornik
- Pokrywka termosu
- Miarka
- Instrukcja obsługi

Proszę sprawdzić kompletność zawartości opakowania oraz upewnić się, że żaden element nie uległ uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń proszę nie korzystać z urządzenia i poinformować o tym dział obsługi klienta.

Opis urządzenia

Legenda

(proszę zapoznać się z ilustracjami na rozkładanej stronie)

- 1 Pokrywa
- 2 Komora filtra z uchwytem filtra i filtrem stałym
- 3 Pokrętko regulacyjne
- 4 Wskaźnik poziomu
- 5 Wylot kawy
- 6 Termos z pokrywką
- 7 Zbiornik na wodę
- 8 Wyświetlacz
- 9 Panel sterowania

Wyświetlacz / Panel sterowania

- 10 Pole **ON/OFF** (włączanie i wyłączanie)
- 11 Wskazanie trybu i godziny
- 12 Kontrolka pracy (czerwona)
- 13 Godzina
- 14 Wskaźnik funkcji Aroma Plus 
- 15 Kontrolka timera (niebieska)
- 16 Wskaźnik trybu timera
- 17 Pole **PROG** (tryb ustawień)

Na **panelach sterowania** wyświetlane są następujące informacje: **ON / OFF**

Wskazania na wyświetlaczu mają następujący wygląd: **XX Numery w legendzie** są wyświetlane w następujący sposób: **(1)**

Gratulujemy wyboru!

Szanowny Panie/Szanowna Pani:

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na ten **ekspres do kawy**.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących urządzenia, części zamiennych lub akcesoriów prosimy o kontakt z działem obsługi klienta za pośrednictwem naszej strony internetowej: **www.beem.de**

Informacje dotyczące niniejszej instrukcji obsługi

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi oraz o jej zachowanie w celu późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazania urządzenia innej osobie należy wraz z nim przekazać również niniejszą instrukcję obsługi. Ani producent, ani importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Objaśnienie symboli



Znak ostrzegawczy: Symbole te wskazują na ryzyko obrażeń (w wyniku porażenia prądem, poparzeń itp.). Należy uważnie zapoznać się z odpowiednimi wskazówkami bezpieczeństwa i ich przestrzegać.



UWAGA: gorące powierzchnie.



Informacje dodatkowe Nadaje



się do kontaktu z żywnością.



Przed rozpoczęcia korzystania z ekspresu do kawy.

Objaśnienie terminów ostrzegawczych

Terminy ostrzegawcze wskazują na zagrożenia wynikające z nieprzestrzegania odpowiednich instrukcji.

NIEBEZPIECZEŃSTWO: wysokie ryzyko; konsekwencjami mogą być poważne obrażenia, a nawet śmierć.

OSTRZEŻENIE: średnie ryzyko; konsekwencjami mogą być poważne obrażenia, a nawet śmierć. **UWAGA:** niskie ryzyko; może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia.

UWAGA: ryzyko uszkodzenia mienia.

Przeznaczenie

- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do parzenia kawy z mielonych ziaren.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych lub w środowiskach zbliżonych do domowych, takich jak hotele, pensjonaty oferujące śniadania, biura, kuchnie dla pracowników itp.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi. Wszelkie inne sposoby użytkowania będą traktowane jako niewłaściwe.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie: Należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych technicznych dołączonych do niniejszego urządzenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar oraz obrażenia ciała.

- Urządzenie to może być używane przez **dzieci** w wieku powyżej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały potencjalne zagrożenia z tym związane.
- **Dzieci nie** powinny bawić się tym urządzeniem.
- **Dzieci** nie powinny wykonywać czynności **związanych z czyszczeniem ani konserwacją urządzenia**, chyba że mają ukończone 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie i przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem **dzieci** poniżej 8 roku życia oraz zwierząt.



UWAGA: gorące powierzchnie.

Urządzenie i jego akcesoria są bardzo gorące podczas użytkowania oraz bezpośrednio po nim. Podczas pracy urządzenia należy dotykać wyłącznie uchwytu, pokrętła regulacyjnego i panelu sterowania. Przed czyszczeniem należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

- Nigdy nie należy przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia (8 filiżanek). W przypadku nadmiernego napełnienia zbiornika na wodę ekspres może się przelać.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach i upewnij się, że nigdy nie wpadną do wody ani nie ulegną zamoczeniu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym zegarem ani z oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania, jeśli nie będzie podlegało nadzorowi, a także przed każdym montażem i demontażem, przed napełnieniem lub opróżnieniem zbiornika na wodę oraz przed czyszczeniem.

- Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać przewodu zasilającego. Jeśli urządzenie lub jego przewód zasilający są uszkodzone, należy je naprawić lub wymienić u producenta, w serwisie obsługi klienta lub u wyspecjalizowanych dystrybutorów, aby uniknąć zagrożeń.
- Konieczne jest przestrzeganie wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.



ZAGROŻENIE: porażenie prądem elektrycznym

- Urządzenie należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenia nie wolno używać w środowiskach o wysokiej wilgotności.
- W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie należy próbować wyjmować urządzenia z wody, gdy jest ono podłączone do zasilania.
- Nigdy nie należy dotykać urządzenia ani jego przewodu zasilającego mokrymi rękami, jeśli jest ono podłączone do zasilania.
- Należy upewnić się, że wydobywająca się para nie ma kontaktu z urządzeniami elektrycznymi ani sprzętem zawierającym elementy elektryczne.



OSTRZEŻENIE: ryzyko obrażeń

- Należy trzymać dzieci i zwierzęta z dala od materiałów opakowaniowych. Istnieje ryzyko uduszenia.

Niebezpieczeństwo poparzenia spowodowanego wysoką temperaturą, gorącą parą lub wodą kondensacyjną.

- Należy unikać kontaktu z unoszącą się parą. Nie wolno otwierać pokrywy urządzenia podczas procesu gotowania.
- Nie należy przemieszczać urządzenia podczas gotowania.
- Należy zachować ostrożność podczas wyjmowania uchwytu filtra po zakończeniu użytkowania. Na uchwycie filtra lub filtrze stałym mogą nadal znajdować się resztki bardzo gorącej wody. Przed wyjęciem lub czyszczeniem należy zawsze poczekać, aż uchwyt filtra i filtr stały ostygną.
- Należy upewnić się, że nie ma ryzyka potknięcia się o przewód zasilający. Przewód zasilający nie powinien zwisać z powierzchni, na której stoi urządzenie, aby nikt nie pociągnął za niego i nie przewrócił urządzenia.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający znajduje się poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt. Istnieje ryzyko uduszenia.



OSTRZEŻENIE: niebezpieczeństwo pożaru

- Nie należy podłączać urządzenia do tej samej listwy zasilającej, co inne urządzenia (o dużej mocy), aby uniknąć przeciążenia i ewentualnego zwarcia (pożaru).
- Nie należy używać urządzenia z przedłużaczem.
- Nie uruchamiać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie umieszczać materiałów łatwopalnych (karton, papier, drewno, tworzywa sztuczne itp.) na urządzeniu ani w jego wnętrzu.
- Nie należy przykrywać urządzenia podczas jego pracy.

UWAGA: ryzyko uszkodzenia mienia

- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów podczas pracy, awarii zasilania lub burzy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilający od gniazdka. Aby odłączyć urządzenie od gniazdka, należy zawsze pociągać za wtyczkę, a nie za przewód.
- Nigdy nie należy ciągnąć za urządzenie ani przenosić go, trzymając za przewód zasilający.
- Należy chronić urządzenie przed źródłami ciepła, otwartym ogniem, ujemnymi temperaturami, stałą wilgocią, wodą i uderzeniami.
- Nigdy nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na urządzeniu ani na przewodzie zasilającym.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta, aby nie zakłócać działania urządzenia i uniknąć ewentualnych uszkodzeń.

Przed pierwszym użyciem

1. Proszę usunąć całe opakowanie i ewentualne folie ochronne, a także zabezpieczenia transportowe. Nigdy nie należy usuwać tabliczki znamionowej ani ewentualnych znaków ostrzegawczych.
2. Przetrzyj urządzenie czystą, wilgotną ściereczką. Wyczyść termos (6), uchwyt filtra i filtr stały, a także miarkę, używając łagodnego detergentu i ciepłej wody.
3. Ustaw urządzenie i podłącz je (patrz rozdział „Ustawienie i podłączenie”).
4. Przed pierwszym przygotowaniem kawy zalecamy przeprowadzenie testu działania bez mielonej kawy w celu usunięcia ewentualnych pozostałości produkcyjnych z układu wodnego. W tym celu należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziałach „Obsługa i działanie” oraz „Przygotowanie”.



Podczas pierwszego uruchomienia mogą pojawić się niewielkie opary dymu i zapachy spowodowane dodatkami niezbędnymi do produkcji. Jest to zjawisko normalne i nie oznacza, że urządzenie jest uszkodzone.

5. Powtórz ten krok dwukrotnie. *Nie należy pić tej wody!*
6. Proszę wyczyścić urządzenie i akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Ustawienie i podłączenie

UWAGA!

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka elektrycznego zainstalowanego zgodnie z przepisami. Gniazdko elektryczne musi pozostawać dostępne po podłączeniu urządzenia, aby w razie potrzeby można było je szybko odłączyć. Napięcie zasilania musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia.
- Przewód zasilający należy ułożyć w taki sposób, aby nie został przygnieciony ani skręcony, a także nie stykał się z gorącymi powierzchniami (w tym z gorącymi powierzchniami samego urządzenia).
- Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi ani podobnymi meblami, ponieważ mogą one ulec uszkodzeniu w wyniku unoszącej się pary.

1. Proszę zwinąć przewód zasilający całkowicie osobno.
2. Urządzenie należy umieścić na blacie kuchennym lub na płaskiej, stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę i rozpryski wody podstawie. Należy zapewnić wolną przestrzeń ze wszystkich stron (min. 20 cm z boków i 30 cm od góry).
3. Włóż wtyczkę do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby można było szybko odłączyć urządzenie od zasilania.

Użytkowanie i działanie

UWAGA!

- Nie należy dodawać mleka ani innych płynów do zbiornika na wodę. Do parzenia kawy należy używać wyłącznie wody!
- Proszę nigdy nie napełniać filtra stałego ponad miarę.

Ustawianie godziny

Po podłączeniu wtyczki do gniazdka elektrycznego zapala się podświetlenie wyświetlacza i na wyświetlaczu (8) pojawia się wskazanie 12:00 (13). Urządzenie działa w trybie 24-godzinnym.

1. Naciśnij pole **PROG** (17). Na wyświetlaczu pojawi się GODZINA (11).
2. Ustaw godziny, obracając pokrętkę regulacyjną (3).
3. Proszę poczekać, aż wskaźnik minut zacznie migać, a następnie ustawić minuty, obracając pokrętkę regulacyjną. Po około 10 sekundach wskaźnik GODZINA na wyświetlaczu zgaśnie. Godzina została ustawiona.



Godzina pozostaje zapisana do momentu ustawienia nowej godziny lub odłączenia urządzenia od źródła zasilania.

Napełnianie zbiornika na wodę

1. Proszę otworzyć pokrywę (1).
2. Napełnij zbiornik na wodę (7) wyłącznie taką ilością wody (maks. 8 filiżanek), jaka jest niezbędna do przygotowania żądanej liczby filiżanek.
3. Zamknij pokrywę. Należy usłyszeć i poczuć, że pokrywę prawidłowo zatrzasnęła się na miejscu.



Zbiornik wody jest zawsze opróżniany w całości.

Napełnianie mieloną kawą

1. Proszę otworzyć pokrywę (1).
2. Umieść uchwyt filtra w komorze filtra (2).
3. Włóż filtr stały lub woreczek filtrujący (rozmiar 1x4) do uchwytu filtra.
4. Proszę wsypać żadaną ilość zmielonej kawy bezpośrednio do filtra za pomocą dołączonej łyżeczki dozującej lub innej odpowiedniej łyżeczki. Zalecamy jedną płaską łyżeczkę na każdą filiżankę o pojemności 125 ml.
5. Zamknij pokrywę. Należy usłyszeć i poczuć, że pokrywę prawidłowo zatrzasnęła się na miejscu.

Funkcja Aroma Plus

Jeśli preferują Państwo nieco mocniejszą kawę, mogą Państwo włączyć funkcję Aroma Plus. Należy pamiętać, że spowoduje to wydłużenie czasu przygotowania.

Naciśnij przycisk **PROG** (17) i przytrzymaj go przez ok. 3 sekundy, aż na wyświetlaczu (8) pojawi się wskazanie



(14) na wyświetlaczu (8).

Funkcja Aroma Plus pozostaje włączona i jest stosowana przy każdym parzeniu kawy, dopóki nie naciśnię się ponownie przycisku **PROG** przez ok. 3 sekundy. Wówczas na wyświetlaczu zniknie komunikat „” i funkcja zostanie wyłączona.

Zabezpieczenie przed kapaniem

Urządzenie posiada funkcję zapobiegającą kapaniu, która uniemożliwia wyciekanie wody z komory filtra (2) wyciekała podczas wyjmowania termosu (6) z urządzenia.

Podczas pracy urządzenia komora filtra musi być zamknięta, a termos umieszczony pod nią z założoną pokrywką. Pokrywka termosu dociska w górę zabezpieczenie przed wyciekaniem, a kawa może przepływać z filtra stałego do termosu przez pokrywkę.



Podczas procesu zaparzenia termos nie powinien pozostawać dłużej niż 30 sekund poza urządzeniem głównym, ponieważ w przeciwnym razie filtr stały może się przepełnić.

Przygotowanie

UWAGA!

- Urządzenie należy używać wyłącznie wtedy, gdy jest prawidłowo zmontowane! Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy uchwyt filtra i filtr stały są prawidłowo zamontowane, a zbiornik na wodę odpowiednio napełniony.
- Nie uruchamiaj urządzenia bez wody. W przeciwnym razie urządzenie wyłączy się automatycznie. W takim przypadku należy poczekać, aż urządzenie ostygnie, a następnie napełnić je wodą i ponownie uruchomić.
- Nigdy nie należy używać urządzenia bez umieszczenia odpowiedniego dzbanka pod wylotem kawy.

1. Proszę przygotować ekspres do kawy (patrz rozdział „Obsługa i działanie”).



Zalecamy, aby zawsze przygotowywać co najmniej 4 filiżanki kawy, ponieważ czas parzenia np. tylko 2 filiżanek jest zbyt krótki, aby kawa nabrała pełnego aromatu, co może wpłynąć na jej smak.

2. W razie potrzeby proszę włączyć funkcję Aroma Plus PRZED rozpoczęciem gotowania wody (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Funkcja Aroma Plus”).

3. Naciśnij przycisk **ON/OFF** (10), aby rozpocząć proces gotowania. Na wyświetlaczu (8) zapala się czerwona kontrolka pracy (12). Zmielona kawa jest zalewana gorącą wodą.

Po zakończeniu procesu gotowania czerwona kontrolka zgaśnie. Teraz można wyjąć termos (6).



Jeśli chcą Państwo wcześniej przerwać proces gotowania, proszę ponownie nacisnąć przycisk **ON/OFF**. Czerwona kontrolka zgaśnie, a proces gotowania zostanie przerwany.

Przygotowywanie kawy z funkcją wyboru czasu



Aby zaparzyć kawę z ustawieniem czasu, należy ustawić zegar (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Ustawianie godziny”).

1. Przygotuj ekspres do kawy (patrz rozdział „Obsługa i działanie”).

2. W razie potrzeby włącz funkcję Aroma Plus PRZED włączeniem timera (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Funkcja Aroma Plus”).

3. Naciśnij ponownie pole **PROG** (17). Na wyświetlaczu pojawi się napis *TIMER* (16) oraz wstępnie ustawiona godzina 12:00 (13).

4. Ustaw godzinę, obracając pokrętkę regulacyjną (3).

5. Proszę poczekać, aż wskaźnik minut zacznie migać, a następnie ustawić go, obracając pokrętkę regulacyjną.

6. Proszę odczekać kilka sekund lub ponownie nacisnąć pole **PROG**. Zapali się niebieska kontrolka timera (15).

Po upływie ustawionego czasu proces gotowania rozpocznie się automatycznie. Niebieska kontrolka na wyświetlaczu zgaśnie, a zapali się czerwona kontrolka robocza (12). Po zakończeniu procesu gotowania czerwona kontrolka robocza zgaśnie.

Wyłączanie funkcji zaprogramowania czasu

Aby wyłączyć wstępne ustawienie czasu, należy jednokrotnie nacisnąć pole **PROG (17)**. Niebieska kontrolka timera (**15**) zgaśnie, a programowanie zostanie wyłączone. Jednakże wstępnie ustawiony czas pozostaje zachowany i można go ponownie aktywować w dowolnym momencie, dopóki nie zostanie zaprogramowany nowy czas lub urządzenie nie zostanie odłączone od źródła zasilania.

Czyszczenie i konserwacja

PROSIMY PAMIĘTAĆ!

- Do czyszczenia nie należy używać środków toksycznych, żrących ani ściernych, a także zmywaków drucianych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

1. Proszę opróżnić filtr stały lub wyrzucić woreczek filtrujący oraz, w razie potrzeby, opróżnić termos. **(6)**.
2. Po każdym użyciu należy wyczyścić filtr stały, uchwyt filtra oraz termos za pomocą łagodnego detergentu do zmywarek i gorącej wody lub w zmywarce.
3. Przetrzyj obudowę wilgotną ściereczką od wewnątrz na zewnątrz. Aby usunąć bardziej uporczywe zabrudzenia, użyj niewielkiej ilości łagodnego detergentu do zmywarek.
4. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.

Gruntowne czyszczenie termosu

Z czasem resztki kawy lub zawarte w niej oleje mogą zabrudzić termos **(6)**. Dlatego zaleca się regularne czyszczenie (co najmniej co 4 tygodnie).

W tym celu zalecamy stosowanie tabletek czyszczących klasy premium marki BEEM. Szybko i łatwo usuwają one pozostałości. Ponadto chronią one materiał, z którego wykonany jest termos, i gwarantują czyszczenie bezpieczne dla żywności oraz przyjazne dla środowiska, nie zmieniając smaku kawy. Tabletki czyszczące premium marki BEEM można nabyć w opakowaniach po 20 lub 50 sztuk w sklepach specjalistycznych, bezpośrednio na naszej stronie internetowej www.beem.de lub zamawiając je w naszym dziale obsługi klienta.

Czyszczenie za pomocą tabletek czyszczących klasy premium marki BEEM

1. Rozpuść jedną tabletkę czyszczącą w gorącej wodzie o temperaturze 60–70 °C.
2. Wlej roztwór do termosu **(6)**.
3. Powoli poruszaj termosem ruchem okrężnym, aby wewnątrz zostało zwilżone roztworem czyszczącym.
4. Pozostaw roztwór czyszczący na kilka minut.
5. Opróżnić termos i kilkakrotnie dokładnie wypłukać go czystą wodą.



Tabletki czyszczące BEEM nie mają działania odkamieniającego.

Odkamienianie

Osady wapienne nie tylko wpływają na jakość kawy i wody, ale także powodują straty energii i skracają żywotność urządzenia. Im grubsza warstwa osadu wapiennego, tym trudniej jest ją usunąć.

Z tego powodu zalecamy regularne usuwanie osadów wapiennych za pomocą środka odkamieniającego (mniej więcej co 2–6 tygodni), w zależności od jakości wody w danym regionie oraz częstotliwości użytkowania.

Pierwszymi oznakami wskazującymi na konieczność odkamieniania są zwiększone wytwarzanie pary oraz spowolnienie procesu parzenia kawy.

Do odkamieniania zalecamy stosowanie koncentratu odkamieniającego klasy premium marki BEEM. Ten skuteczny i bezpieczny dla żywności środek odkamieniający, a ponadto przyjazny dla środowiska, jest dostępny w sprzedaży w sklepach specjalistycznych, na naszej stronie internetowej www.beem.de lub na zamówienie za pośrednictwem naszego działu obsługi klienta.

Odkamienianie za pomocą koncentratu do odkamieniania klasy premium firmy BEEM

1. Napełnij zbiornik na wodę (7) do poziomu oznaczonego dla 8 filiżanek roztworem odkamieniacza w proporcji maksymalnie 1:20 (jedna część koncentratu na 20 części wody).
2. Umieść dzbanek (6) pod wylewką kawy (5).
3. Proszę nacisnąć przycisk **ON/OFF** (10), aby rozpocząć proces odkamieniania. Na wyświetlaczu (8) zapala się czerwona kontrolka (12).
4. Po zakończeniu procesu odkamieniania należy opróżnić dzbanek i ponownie umieścić go na wylocie kawy.
5. Aby przepłukać urządzenie, należy przepuścić przez nie dwie pełne pojemności czystej wody (8 filiżanek).
6. Proszę dokładnie wyczyścić wszystkie akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”). Urządzenie zostanie odkamienione i będzie gotowe do ponownego użycia.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania. W razie potrzeby należy ponownie wyczyścić urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”) i pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.

Urządzenie wraz ze wszystkimi akcesoriami należy przechowywać w czystym, suchym miejscu, chronionym przed mrozem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, a także poza zasięgiem dzieci i zwierząt.

Utylizacja



Proszę utylizować materiały opakowaniowe w sposób przyjazny dla środowiska i oddać je do odpowiedniego punktu zbiórki surowców wtórnych.



Urządzenie to jest zgodne z dyrektywą europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Nie należy wyrzucać tego urządzenia wraz z normalnymi odpadami komunalnymi, lecz należy je dostarczyć do punktu zbiórki zatwierdzonego przez władze.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, proszę sprawdzić, czy można samodzielnie rozwiązać problem. Jeśli nie uda się go rozwiązać, postępując zgodnie z podanymi instrukcjami, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.



Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia elektrycznego.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Na wyświetlaczu (8) nie pojawia się żaden komunikat.	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona do gniazdka.	Proszę prawidłowo podłączyć wtyczkę do gniazdka.
	Gniazdko elektryczne jest uszkodzone.	Proszę spróbować podłączyć urządzenie do innego gniazdka.
	Brak zasilania.	Proszę sprawdzić bezpiecznik w instalacji.
W skrzynce bezpiecznikowej przepalił się bezpiecznik.	Do tego samego obwodu elektrycznego podłączono zbyt wiele urządzeń.	Zmniejsz liczbę urządzeń podłączonych do tego obwodu elektrycznego.
Proces gotowania nie rozpoczyna się.	W zbiorniku na wodę (7) jest za mało wody lub jest on pusty.	Należy napełnić zbiornik wody odpowiednią ilością wody.
Z urządzenia wycieka woda.	W zbiorniku wody (7) znajduje się zbyt dużo wody.	Proszę nie napełniać zbiornika na wodę ponad miarę.
	Czajnik (6) został wyjęty z urządzenia podczas procesu gotowania, przez co w filtrze stałym znajduje się zbyt dużo wody.	Proszę wyjąć termos z urządzenia na maksymalnie 30 sekund podczas procesu gotowania.
	Zastosowana mielona kawa jest zbyt drobno zmielona, przez co woda zatrzymuje się w filtrze stałym.	Proszę użyć mielonej kawy o grubszym uziarnieniu.
Kawa zbyt długo spływa do termosu (6).	Zablokowała się osłona przeciwkapkowa.	Proszę wyczyścić uchwyt filtra wraz z zabezpieczeniem przed kapaniem.
	Urządzenie jest zanieczyszczone kamieniem.	Proszę przeprowadzić odkamienianie urządzenia.
	Użyta mielona kawa ma zbyt drobny stopień zmielenia.	Proszę użyć mielonej kawy o grubszym uziarnieniu.
	Użyto zbyt dużej ilości mielonej kawy.	Proszę nie przepełniać filtra stałego/wkładu filtrującego.
Podczas parzenia powstaje dużo pary.	Urządzenie jest zanieczyszczone kamieniem.	Proszę przeprowadzić odkamienianie urządzenia.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podczas użytkowania pojawia się nieprzyjemny zapach.	Urządzenie jest używane po raz pierwszy.	Podczas pierwszego użycia nowych urządzeń często pojawiają się nieprzyjemne zapachy. Zapach powinien zniknąć po kilkukrotnym użyciu urządzenia.
	Urządzenie zostało właśnie poddane odkamienianiu.	Proszę przepłukać urządzenie czystą wodą.

Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności

Gwarancja nie obejmuje wad spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, osadzaniem się kamienia, uszkodzeniami lub próbami naprawy, ani skutków normalnego zużycia.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody bezpośrednie lub wynikowe w następujących przypadkach:

- Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi
- Zastosowania niezgodne z przeznaczeniem
- Nieprawidłowa lub niewłaściwa obsługa
- Nieprawidłowo przeprowadzone naprawy
- Nieautoryzowane modyfikacje
- Stosowanie komponentów lub części zamiennych innych producentów
- Stosowanie nieodpowiednich części uzupełniających lub akcesoriów



Prosimy o zachowanie oryginalnego opakowania przez cały okres obowiązywania gwarancji na urządzenie, aby w razie konieczności zwrotu można było je odpowiednio zapakować. Uszkodzenia powstałe podczas transportu powodują wygaśnięcie gwarancji.

Dane techniczne

Numer artykułu:	09886
Numer modelu:	MD-286BT
Napięcie zasilania:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Moc:	800 W
Klasa ochrony:	I
Pojemność:	4–8 filiżanek (ok. 125 ml na filiżankę)
Numer instrukcji obsługi:	Z 09886 M BE V1 0620 uh



Wszelkie prawa zastrzeżone.

55	Zawartość opakowania
55	Przegląd urządzenia
55	Legenda
55	Wyświetlacz / panel sterowania
56	Informacje dotyczące instrukcji obsługi
56	Objaśnienie symboli
56	Objaśnienie oznaczeń ostrzegawczych
56	Dopuszczalne zastosowanie
57	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa
59	Przed pierwszym użyciem
60	Instalacja i podłączenie
60	Obsługa i działanie
60	Ustawianie godziny
61	Napełnianie zbiornika na wodę
61	Napełnianie kawy mielonej
61	Funkcja Aroma Plus
61	Funkcja zapobiegająca kapaniu
62	Przygotowanie
62	Przygotowanie kawy z funkcją wstępnego ustawienia czasu
63	Wyłączenie funkcji wstępnego ustawienia czasu
63	Czyszczenie i konserwacja
63	Dokładne czyszczenie dzbanka termicznego
64	Usuwanie kamienia
64	Przechowywanie
64	Utylizacja
65	Rozwiązywanie problemów
66	Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności
66	Dane techniczne

Zawartość opakowania

- Urządzenie główne
- Uchwyt filtra
- Filtr stały
- Dzbane termiczny
- Pokrywka dzbanka termicznego
- Łyżka dozująca
- Instrukcja obsługi

Proszę sprawdzić, czy zestaw jest kompletny i czy elementy nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku uszkodzeń nie należy używać urządzenia, lecz skontaktować się z działem obsługi klienta.

Przegląd urządzenia

Legenda

(ilustracje znajdują się na rozkładanej stronie)

- 1 Pokrywa
- 2 Komora z uchwytem na filtr i filtrem stałym
- 3 Przełącznik
- 4 Kontrolka poziomu napełnienia
- 5 Wylot kawy
- 6 Dzbane termiczny z pokrywką
- 7 Zbiornik na wodę
- 8 Wyświetlacz
- 9 Panel sterowania

Wyświetlacz / panel sterowania

- 10 Przycisk **ON/OFF** (włączanie i wyłączanie)
- 11 Tryb wyświetlania godziny
- 12 Kontrolka (czerwona)
- 13 Godzina
- 14 Wskazanie funkcji Aroma Plus 
- 15 Kontrolka timera (niebieska)
- 16 Tryb wyświetlania timera
- 17 Pole **PROG** (tryb ustawień)

Sterowanie przedstawiono w następujący sposób: **ON / OFF**

(włączone/wyłączone) **Wskazania na wyświetlaczu** przedstawiono w następujący sposób: **XX**

Numery w legendzie są przedstawione w następujący sposób: **(1)**

Gratulujemy!

Szanowny Kliencie,

cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup tego **ekspresu do kawy**.

W razie pytań dotyczących urządzenia oraz części zamiennych/akcesoriów prosimy o kontakt z działem obsługi klienta za pośrednictwem naszej strony internetowej: **www.beem.de**

Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją obsługi i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać również niniejszą instrukcję. Producent i importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

Objaśnienie symboli



Symbole ostrzegawcze: symbole te wskazują na ryzyko obrażeń (na przykład spowodowanych prądem elektrycznym lub pożarem). Prosimy o uważne zapoznanie się z odpowiednimi wskazówkami bezpieczeństwa i przestrzeganie ich.



Informacje uzupełniające



Nadaje się do kontaktu z żywnością.



instrukcją!

Uwaga: gorące powierzchnie!



Przed użyciem należy zapoznać się z

Objaśnienie znaków ostrzegawczych

Oznaczenia ostrzegawcze informują, że nieprzestrzeganie odpowiednich wskazówek wiąże się z zagrożeniami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – wysokie ryzyko, które może skutkować poważnymi obrażeniami lub

śmiercią **OSTRZEŻENIE** – średnie ryzyko, które może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią

UWAGA – niskie ryzyko, które może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami

INFORMACJA – ryzyko może skutkować szkodami materialnymi

Dopuszczalne zastosowanie

- Urządzenie jest przeznaczone do przygotowywania kawy z mielonej kawy.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego lub podobnego do domowego, np. w hotelach, pensjonatach, biurach, kuchniach dla pracowników lub podobnych miejscach.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi. Każde inne zastosowanie uznaje się

za niewłaściwe.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Ostrzeżenie: należy przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji oraz danych technicznych dołączonych do urządzenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub obrażenia ciała.

- Urządzenie to może być używane przez **dzieci** w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały związane z tym zagrożenia.
- **Dzieci nie** powinny bawić się tym urządzeniem.
- Czyszczenie i **konserwacja, za które odpowiedzialny jest użytkownik**, nie mogą być wykonywane przez **dzieci**, chyba że mają one ukończone 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Należy trzymać **dzieci** poniżej 8 roku życia oraz zwierzęta z dala od urządzenia i przewodu zasilającego.



UWAGA: gorące powierzchnie!

Podczas użytkowania i bezpośrednio po nim urządzenie oraz akcesoria są bardzo gorące. Podczas pracy urządzenia należy dotykać wyłącznie uchwytu, panelu sterowania oraz pokrętła wyboru.

Przed czyszczeniem należy poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

- Nigdy nie należy przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia (8 filiżanek). W przypadku nadmiernego napełnienia zbiornika na wodę dzbanek z kawą może się przelać.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach oraz upewnij się, że elementy te nie wpadną do wody i nie ulegną zamoczeniu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z zewnętrznym zegarem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

- Urządzenie należy zawsze odłączać od sieci elektrycznej, gdy nie jest pod nadzorem, a także przed montażem, demontażem, napełnianiem, czyszczeniem lub opróżnianiem zbiornika.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Nie wolno samodzielnie wymieniać przewodu zasilającego. W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzone urządzenie lub przewód zasilający muszą zostać naprawione lub wymienione przez producenta, serwis obsługi klienta lub wyspecjalizowany warsztat.
- Należy ściśle przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Urządzenie należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności.
- W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie należy próbować wyciągać urządzenia z wody, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej!
- Nigdy nie należy dotykać urządzenia ani przewodu zasilającego mokrymi rękami, jeśli urządzenie jest podłączone do sieci elektrycznej.
- Należy upewnić się, że wydobywająca się para nie ma kontaktu z urządzeniami elektrycznymi ani sprzętem zawierającym elementy elektryczne.



OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo obrażeń

- Należy trzymać dzieci i zwierzęta z dala od materiałów opakowaniowych. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo poparzeń spowodowanych wysoką temperaturą, gorącą parą lub kondensatem!

- Należy unikać kontaktu z wydobywającą się parą. Nie należy otwierać pokrywy urządzenia podczas parzenia.
- Nie należy przemieszczać urządzenia podczas parzenia.
- Po zakończeniu użytkowania należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania uchwytu filtra. Wewnątrz lub na uchwycie filtra oraz na filtrze stałym mogą znajdować się resztki wrzącej wody! Przed wyjęciem lub czyszczeniem uchwytu filtra i filtra stałego należy zawsze poczekać, aż ostygną.
- Należy upewnić się, że nikt nie potknie się o przewód zasilający. Przewód zasilający nie może wystawać poza powierzchnię, na której ustawiono urządzenie, aby zapobiec jego przeciągnięciu po podłodze.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający znajduje się zawsze poza zasięgiem małych dzieci i zwierząt. Niebezpieczeństwo uduszenia!



OSTRZEŻENIE – Niebezpieczeństwo pożaru

- Nie należy podłączać urządzenia do listwy zasilającej wraz z innymi urządzeniami (o dużym poborze mocy), aby uniknąć przeciążenia i ewentualnego zwarcia (pożaru).
- Nie należy używać urządzenia z przedłużaczami.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie należy umieszczać żadnych materiałów łatwopalnych (np. tkaniny, papieru, drewna lub tworzyw sztucznych) wewnątrz ani na urządzeniu.
- Nie należy przykrywać urządzenia podczas pracy.

UWAGA – Ryzyko uszkodzenia mienia i materiałów

- W przypadku nieprawidłowego działania, awarii zasilania lub przed burzą należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Aby odłączyć urządzenie od gniazdka, należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie kabel!
- Nie należy ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Należy chronić urządzenie przed innymi źródłami ciepła, otwartym ogniem, ujemnymi temperaturami, długotrwałą wilgocią, zamoczeniem oraz uderzeniami.
- Nigdy nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na urządzeniu ani na przewodzie zasilającym.
- Aby nie zakłócać działania urządzenia i uniknąć uszkodzeń, należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów producenta.

Przed pierwszym użyciem

1. Należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, ewentualne folie ochronne oraz zabezpieczenia transportowe. Nigdy nie należy usuwać tabliczki znamionowej ani ewentualnych ostrzeżeń.
2. Należy wyczyścić urządzenie czystą, wilgotną ściereczką. Należy umyć dzbanek termiczny (6), uchwyt filtra, filtr stały oraz miarkę za pomocą ciepłej wody i delikatnego detergentu.
3. Zainstalować i podłączyć urządzenie (patrz rozdział „Instalacja i podłączenie”).
4. Przed wypiciem pierwszej kawy zalecamy przygotowanie kawy próbnej bez użycia mielonej kawy w celu usunięcia ewentualnych pozostałości produkcyjnych, które mogą nadal znajdować się w urządzeniu i układzie wodnym. W tym celu należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziałach „Obsługa i działanie” oraz „Przygotowanie”.



Podczas pierwszego uruchomienia może pojawić się delikatny zapach i/lub dym spowodowany dodatkami niezbędnymi do produkcji. Jest to zjawisko normalne i nie stanowi wady urządzenia.

5. Czynność tę należy powtórzyć dwukrotnie. *Nie należy pić tej wody!*
6. Należy wyczyścić urządzenie i akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Instalacja i podłączenie

UWAGA!

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka elektrycznego zainstalowanego zgodnie z przepisami. Gniazdko musi być łatwo dostępne również po podłączeniu, aby umożliwić szybkie odcięcie zasilania. Napięcie sieciowe musi odpowiadać danym technicznym urządzenia.
- Przewód zasilający należy ułożyć w taki sposób, aby nie był zgniatany ani zginany oraz aby nie stykał się z gorącymi powierzchniami (w tym z gorącymi powierzchniami samego urządzenia!).
- Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami wiszącymi ani podobnymi elementami. Wydostająca się para może je uszkodzić!

1. Należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
2. Urządzenie należy umieścić na blacie kuchennym lub innej suchej, stabilnej, płaskiej powierzchni roboczej, odpornej na wysoką temperaturę i rozpryski wody. Należy zapewnić wystarczającą wolną przestrzeń ze wszystkich stron (co najmniej 20 cm z boków i 30 cm od góry).
3. Włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego zainstalowanego zgodnie z przepisami. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby umożliwić szybkie odcięcie zasilania elektrycznego.

Użytkowanie i obsługa

UWAGA!

- Nie wlewać mleka ani innych płynów do zbiornika na wodę. Do przygotowania kawy należy używać wyłącznie wody!
- Nigdy nie należy nadmiernie napełniać filtra stałego.

Ustawianie godziny

Po podłączeniu wtyczki do gniazdka elektrycznego podświetlenie wyświetlacza włącza się, a na wyświetlaczu (8) pojawia się wskazanie 12:00 (13). Godzina jest wyświetlana w formacie 24-godzinny.

1. Należy dotknąć pola **PROG** (17). Na wyświetlaczu pojawi się napis *UHRZEIT* (godzina) (11).
2. Ustawić godzinę, obracając pokrętko (3).
3. Należy poczekać, aż zaczną migać minuty, a następnie ustawić je, obracając pokrętko.

Po około 10 sekundach wskazanie *UHRZEIT* (godzina) zniknie z wyświetlacza. Godzina została ustawiona.



Godzina pozostaje zapisana do momentu ustawienia nowej godziny lub odłączenia urządzenia od zasilania elektrycznego.

Napełnianie zbiornika na wodę

1. Proszę otworzyć pokrywę (1).
2. Napełnić zbiornik na wodę (7) odpowiednią ilością wody (maksymalnie 8 filiżanek) zgodnie z liczbą filiżanek, które mają zostać zaparzone.
3. Zamknąć pokrywę. Podczas zamykania należy wyczuć i usłyszeć kliknięcie.



Zawsze zużywana jest cała woda znajdująca się w zbiorniku.

Napełnianie kawą mieloną

1. Proszę otworzyć pokrywę (1).
2. Włożyć uchwyt filtra do odpowiedniego gniazda (2).
3. Włożyć filtr stały lub woreczek filtrujący (rozmiar 1x4) do uchwytu filtra.
4. Wsyp żądaną ilość mielonej kawy bezpośrednio do filtra, korzystając z dołączonej łyżeczki dozującej lub innej odpowiedniej łyżki. Zalecamy jedną płaską łyżkę na każdą filiżankę o pojemności 125 ml.
5. Zamknij pokrywę. Podczas zamykania należy wyczuć i usłyszeć kliknięcie.

Funkcja Aroma Plus

Jeśli pragną Państwo nieco mocniejszą kawę, można włączyć funkcję Aroma Plus. Należy pamiętać, że w ten sposób wydłuża się czas parzenia.

Należy dotknąć pola **PROG** (17) i przytrzymać je przez ok. 3 sekundy, aż na wyświetlaczu (8) pojawi się komunikat „” (14).

Funkcja Aroma Plus pozostaje włączona i jest stosowana przy każdym przygotowywaniu, dopóki nie naciśnie się ponownie przycisku **PROG** przez około 3 sekundy. Wówczas komunikat „” zniknie z wyświetlacza, a funkcja zostanie wyłączona.

Funkcja zapobiegania kapaniu

Urządzenie posiada funkcję zapobiegania wyciekaniu, która uniemożliwia wyciekanie wody z komory filtra, gdy (2) dzbanek termiczny (6) zostanie wyjęty z urządzenia.

Podczas pracy urządzenia komora filtra musi być zamknięta, a pod nią należy umieścić dzbanek termiczny wraz z pokrywką. Zabezpieczenie przed wyciekaniem jest podnoszone przez pokrywkę dzbanka termicznego, a kawa może przepływać z filtra stałego do dzbanka przez pokrywkę.



Podczas parzenia nie należy wyjmować dzbanka z urządzenia głównego na dłużej niż 30 sekund, w przeciwnym razie filtr może się przepęlić.

Przygotowanie

UWAGA!

- Urządzenie należy używać wyłącznie po prawidłowym montażu! Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy uchwyt filtra i filtr stały są prawidłowo zamontowane oraz czy zbiornik na wodę jest odpowiednio napełniony!
- Nie należy używać urządzenia bez wody. W takich sytuacjach urządzenie wyłącza się automatycznie. Przed wlaniem wody i ponownym włączeniem urządzenia należy poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli dzbanek nie znajduje się pod wylotem kawy.

1. Przygotować ekspres do kawy (patrz rozdział „Obsługa i działanie”).



Zalecamy przygotowywanie zawsze co najmniej 4 filiżanek kawy, ponieważ czas parzenia np. tylko 2 filiżanek jest zbyt krótki, aby uzyskać aromatyczną kawę, co może negatywnie wpłynąć na jej smak.

2. W razie potrzeby należy włączyć funkcję Aroma Plus PRZED rozpoczęciem parzenia (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Funkcja Aroma Plus”).
3. Należy nacisnąć przycisk **ON/OFF** (włączony/wyłączony) (**10**), aby rozpocząć parzenie. Na wyświetlaczu (**8**) zapala się czerwona kontrolka (**12**). Na zmieloną kawę wlewana jest wrząca woda.

Po zakończeniu parzenia czerwona kontrolka gaśnie. Teraz można wyjąć dzbanek termiczny (**6**).



Aby przerwać parzenie przed czasem, należy ponownie dotknąć pola **ON/OFF** (włączone/wyłączone). Czerwona kontrolka zgaśnie, a parzenie zostanie przerwane.

Przygotowanie kawy z funkcją wyboru czasu



Aby przygotować kawę z wyprzedzeniem, należy ustawić godzinę (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Ustawianie godziny”).

1. Przygotować ekspres do kawy (patrz rozdział „Obsługa i działanie”).
2. W razie potrzeby należy włączyć funkcję Aroma Plus PRZED uruchomieniem timera (patrz rozdział „Obsługa i działanie” – „Funkcja Aroma Plus”).
3. Należy dwukrotnie dotknąć pola **PROG** (**17**). Na wyświetlaczu pojawi się napis *TIMER* (**16**) oraz wstępnie ustawiony czas **12:00** (**13**).
4. Ustawić godzinę, obracając pokrętko (**3**).
5. Poczekać, aż zaczną migać minuty, a następnie ustawić je, obracając pokrętko.
6. Należy odczekać kilka sekund lub ponownie dotknąć pola **PROG**. Zapali się niebieska kontrolka timera (**15**).

Po upływie ustawionego czasu zaparzanie rozpocznie się automatycznie. Na wyświetlaczu zgaśnie niebieska kontrolka, a zapali się czerwona (**12**). Po zakończeniu zaparzania czerwona kontrolka zgaśnie.

Wyłączanie funkcji wstępnego ustawienia czasu

Aby wyłączyć ustawiony czas, należy jednokrotnie dotknąć pola **PROG (17)**. Niebieska kontrolka timera (15) zgaśnie, a programowanie zostanie wyłączone. Ustawiony czas zostanie jednak zachowany i można go ponownie włączyć w dowolnym momencie, dopóki nie zostanie zaprogramowany nowy czas lub urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania.

Czyszczenie i konserwacja

UWAGA!

- Do czyszczenia nie należy używać toksycznych, żrących ani ściernych środków czyszczących, ani gąbek ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.

1. Należy opróżnić filtr stały lub wyrzucić woreczek filtrujący, a w razie potrzeby opróżnić dzbanek termiczny (6).
2. Po każdym użyciu należy umyć filtr stały, uchwyt filtra oraz dzbanek gorącą wodą z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego lub w zmywarce.
3. Obudowę urządzenia należy wyczyścić wewnątrz i na zewnątrz wilgotną ściereczką. W razie potrzeby należy użyć niewielkiej ilości delikatnego środka czyszczącego, aby usunąć bardziej uporczywe zabrudzenia.
4. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.

Gruntowne czyszczenie dzbanka termicznego

Z upływem czasu osady kawy i oleju kawowego mogą zabrudzić dzbanek termiczny (6). Należy go zatem regularnie (co najmniej co 4 tygodnie) dokładnie czyścić.

W tym celu zalecamy stosowanie tabletek czyszczących BEEM Premium, które w prosty i szybki sposób usuwają osady. Ponadto tabletki czyszczące są delikatne dla materiałów i gwarantują czyszczenie bezpieczne dla żywności oraz przyjazne dla środowiska, co pozwala zachować smak kawy. Tabletki czyszczące BEEM Premium są dostępne w opakowaniach po 20 lub 50 sztuk w sklepach specjalistycznych, bezpośrednio na naszej stronie internetowej www.beem.de lub, na życzenie, za pośrednictwem naszego działu obsługi klienta.

Czyszczenie za pomocą tabletek BEEM Premium

1. Rozpuść jedną tabletkę czyszczącą w gorącej wodzie o temperaturze 60–70 °C.
2. Wlać roztwór do dzbanka termicznego (6).
3. Powoli poruszaj dzbankiem ruchem okrężnym, tak aby jego wnętrze zostało pokryte roztworem czyszczącym.
4. Pozostawić roztwór na kilka minut.
5. Opróżnić dzbanek termiczny i kilkakrotnie dokładnie przepłukać go czystą wodą.



Tabletki czyszczące BEEM nie usuwają kamienia!

Usuwanie kamienia

Osady kamienia nie tylko pogarszają jakość kawy i wody, ale powodują również straty energii i skracają żywotność urządzenia. Im grubsza warstwa kamienia, tym trudniej będzie ją usunąć.

W związku z tym zalecamy regularne usuwanie osadów kamienia w zależności od jakości wody i częstotliwości użytkowania (mniej więcej co 2–6 tygodni) za pomocą środka odkamieniającego.

Pierwszymi oznakami wskazującymi na konieczność usunięcia kamienia są intensywne wydzielanie pary oraz spowolnienie procesu parzenia kawy.

Do usuwania kamienia zalecamy stosowanie skoncentrowanego środka odkamieniającego Premium BEEM. Skoncentrowany środek odkamieniający Premium BEEM, skuteczny i bezpieczny dla żywności, a także przyjazny dla środowiska, jest dostępny w specjalistycznych sklepach, na naszej stronie internetowej www.beem.de lub, na życzenie, za pośrednictwem naszego działu obsługi klienta.

Usuwanie kamienia za pomocą skoncentrowanego środka odkamieniającego Premium BEEM

1. Należy napełnić zbiornik na wodę (7) do poziomu oznaczonego jako 8 filiżanek roztworem koncentratu i wody w proporcji nieprzekraczającej 1:20 (jedna część koncentratu na 20 części wody).
2. Umieścić dzbanek termiczny (6) pod wylotem kawy (5).
3. Należy nacisnąć przycisk **ON/OFF** (włącz/wyłącz) (10), aby rozpocząć procedurę usuwania kamienia. Na wyświetlaczu (8) zapali się czerwona kontrolka (12).
4. Po zakończeniu procedury usuwania kamienia należy opróżnić dzbanek termiczny i ponownie umieścić go pod wylewką kawy.
5. Aby przepłukać urządzenie, należy dwukrotnie napełnić zbiornik (8 filiżanek) czystą wodą.
6. Dokładnie wyczyścić wszystkie akcesoria (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”). W tym momencie kamień został usunięty, a urządzenie jest gotowe do ponownego użycia.

Przechowywanie

W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. W razie potrzeby należy jeszcze raz wyczyścić urządzenie (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”) i pozostawić je do całkowitego wyschnięcia.

Urządzenie wraz ze wszystkimi akcesoriami należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, chronionym przed mrozem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, a także w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Utylizacja



Proszę utylizować materiały opakowaniowe w sposób przyjazny dla środowiska i zapewnić ich recykling.

Niniejsze urządzenie podlega europejskiej dyrektywie 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Nie należy utylizować tego urządzenia jako zwykłych odpadów komunalnych, lecz w sposób przyjazny dla środowiska za pośrednictwem oficjalnie uprawnionej firmy zajmującej się utylizacją.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, proszę sprawdzić, czy można samodzielnie rozwiązać problem. Jeśli nie uda się rozwiązać problemu, postępując zgodnie z podanymi instrukcjami, proszę skontaktować się z działem obsługi klienta.



Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzeń elektrycznych!

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Na wyświetlaczu (8) nie pojawiają się żadne informacje.	Wtyczka nie jest prawidłowo podłączona do gniazdka elektrycznego.	Proszę skorygować położenie wtyczki.
	Gniazdko jest uszkodzone.	Proszę spróbować podłączyć urządzenie do innego gniazdka.
	Brak zasilania elektrycznego.	Proszę sprawdzić bezpiecznik w instalacji elektrycznej.
W skrzynce bezpiecznikowej przepalił się bezpiecznik.	Do tego samego obwodu elektrycznego podłączono zbyt wiele urządzeń.	Należy zmniejszyć liczbę urządzeń podłączonych do tego samego obwodu elektrycznego.
Nie rozpoczyna się proces zaparzania.	W zbiorniku na wodę (7) nie ma (wystarczającej ilości) wody.	Należy napełnić zbiornik odpowiednią ilością wody.
Z urządzenia wycieka woda.	W zbiorniku wody (7) znajduje się zbyt dużo wody.	Proszę nie przepełniać zbiornika na wodę!
	Dzbanek termiczny (6) został wyjęty z urządzenia podczas parzenia, w wyniku czego w filtrze stałym znajduje się zbyt dużo wody.	Podczas parzenia należy wyjąć dzbanek termiczny z urządzenia na maksymalnie 30 sekund.
	Użyta kawa jest zmielona zbyt drobno, przez co w filtrze stałym gromadzi się woda.	Proszę używać kawy o grubszym stopniu zmielenia.
Kawa spływa zbyt wolno do dzbanka termicznego (6).	Zatkana jest osłona przeciwnapowietrzna.	Należy wyczyścić uchwyt filtra z zabezpieczeniem przeciwnapowietrzny.
	W urządzeniu zgromadził się kamień.	Należy usunąć osad wapienny z urządzenia.
	Używana kawa jest zbyt drobno zmielona.	Proszę używać kawy o grubszym stopniu zmielenia.
	Użyto zbyt dużej ilości mielonej kawy.	Nie należy nadmiernie napełniać filtra stałego ani woreczka filtrującego.

Podczas parzenia wydobywa się dużo pary.	W urządzeniu zgromadził się kamień.	Należy usunąć osad wapienny z urządzenia.
---	-------------------------------------	---

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podczas użytkowania wydobywa się nieprzyjemny zapach.	Jest to pierwsze użycie urządzenia.	Podczas pierwszego użycia nowego urządzenia często wydzielają się zapachy. Zapach powinien zniknąć po kilku użyciach.
	Urządzenie zostało już oczyszczone z kamienia.	Proszę umyć urządzenie czystą wodą.

Gwarancja i ograniczenia odpowiedzialności

Gwarancja nie obejmuje wszystkich usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania, osadów kamienia, uszkodzeń lub prób naprawy. To samo dotyczy również normalnego zużycia.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody lub szkody następne w przypadku:

- Nieprzestrzegania instrukcji obsługi
- Użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Niewłaściwej lub nieprawidłowej obsługi
- Napraw wykonanych niezgodnie z zasadami fachowości
- Niedozwolonych modyfikacji
- Stosowanie części lub elementów zamiennych innych producentów
- Stosowanie nieodpowiednich akcesoriów lub elementów uzupełniających



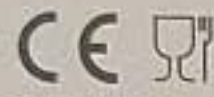
W okresie obowiązywania gwarancji prosimy o zachowanie oryginalnego opakowania, aby w razie zwrotu urządzenia można było je prawidłowo zapakować. Uszkodzenia powstałe podczas transportu powodują wygaśnięcie prawa do gwarancji.

Dane techniczne

Numer katalogowy:	09886
Numer modelu:	MD-286BT
Napięcie zasilania:	220–240 V ~ 50/60 Hz
Moc:	800 W
Klasa ochrony:	I
Pojemność:	4–8 filiżanek (ok. 125 ml na filiżankę)
Numer instrukcji obsługi:	Z 09886 M BE V1 0620 uh



Wszelkie prawa zastrzeżone.



Technische Daten
1850-2200 W
230 V, 50-60 Hz



V1

7960866

Lieferumfang:
Sandbox, Teekanne
BEEM Germany GmbH
Stromaring 14
22145 Spandorf
Kundenservice & Logistik
Am Heisterbusch 1
15258 Calen
www.beem.de

BEEM
Designed for Life.

**Tasse für Tasse frisch aufgebrühter Tee –
ideal für die große Genießer-Runde**

Cup after cup of freshly brewed tea – Ideal for
a large group of connoisseurs

Un thé fraîchement préparé, tasse après tasse –
l'idéal pour les grands cercles d'amateurs



www.beem.de



**Genieße intensive Kaffee- und Teemomente –
Mit BEEM vielfältige Zubereitungsmethoden entdecken
und besondere Geschmackswelten erleben.**

Enjoy intense coffee and tea moments – Discover a variety of
preparation methods and experience a special array of flavours with BEEM.

Savourez d'intenses moments de dégustation du café et du thé –
Découvrez avec BEEM de nombreuses méthodes de préparation et
explorez de riches univers gustatifs.



www.beem.de



BEEM
Designed for Life.

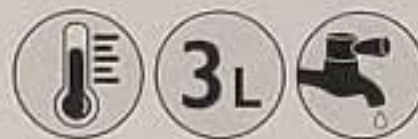


NAN 7960888
VE 1

BEEM Samovar
TEA-CLASSIC 3 2200W

TEA-CLASSIC

Samovar
Samovar
Samovar



BEEM
Designed for Life.

TEA-CLASSIC

Samovar
Samovar
Samovar

1 L Teekanne
1 L teapot
Théière de 1 L

Deckel
Wasserbehälter
Lid of water container
Couvercle du réservoir d'eau

Wärmeisolierte
Deckelgriffe
Heat-insulated lid handles
Poignées thermo-isolantes
du couvercle

Thermostatregler
Thermostat control
Régulateur thermostatique

3 L Wasserbehälter
3 L water container
Réservoir d'eau de 3 L

Ablasshahn
Discharge tap
Robinet de service

Sockel
Base
Socle

Kontrollleuchte
Control lamp
Témoin lumineux



796088